

**ALISHER NAVOIY NOMIDAGI TOSHKENT DAVLAT O‘ZBEK TILI VA
ADABIYOTI UNIVERSITETI HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR
BERUVCHI DSC.03/30.12.2019.FIL.19.01. RAQAMLI ILMIY KENGASH**

**ALISHER NAVOIY NOMIDAGI TOSHKENT DAVLAT O‘ZBEK TILI VA
ADABIYOTI UNIVERSITETI**

BURANOV ANVAR KORABAYEVICH

**O‘ZBEK TILI QIPCHOQ LAHJASI LEKSIKASINING OLTOY TILIGA
MUNOSABATI**

10.00.01 – O‘zbek tili

**FILOLOGIYA FANLARI BO‘YICHA FALSAFA DOKTORI (PhD)
DISSERTATSIYASI AVTOREFERATI**

Toshkent – 2023

**Filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD)
dissertatsiyasi avtoreferati mundarijasi**

**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD)
по филологическим наукам**

**Content of the abstract of dissertation on doctor of philosophy (PhD)
on philological sciences**

Buranov Anvar Korabayevich

О‘zbek tili qipchoq lahjasi leksikasining oltoy tiliga munosabati.....3

Буранов Анвар Корабаевич

Отношение лексики кыпчакского диалекта узбекского языка
к алтайскому языку.....23

Buranov Anvar Korabaevich

The relationship of the vocabulary of the Kypchak dialect of the Uzbek
language to the Altai language.....45

E‘lon qilingan ishlar ro‘yxati

Список опубликованных работ
List of published works.....50

**ALISHER NAVOIY NOMIDAGI TOSHKENT DAVLAT O‘ZBEK TILI VA
ADABIYOTI UNIVERSITETI HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR
BERUVCHI DSC.03/30.12.2019.FIL.19.01. RAQAMLI ILMIY KENGASH**

**ALISHER NAVOIY NOMIDAGI TOSHKENT DAVLAT O‘ZBEK TILI VA
ADABIYOTI UNIVERSITETI**

BURANOV ANVAR KORABAYEVICH

**O‘ZBEK TILI QIPCHOQ LAHJASI LEKSIKASINING OLTOY TILIGA
MUNOSABATI**

10.00.01 – O‘zbek tili

**FILOLOGIYA FANLARI BO‘YICHA FALSAFA DOKTORI (PhD)
DISSERTATSIYASI AVTOREFERATI**

Toshkent – 2023

Falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi mavzusi O‘zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasi huzuridagi Oliy attestatsiya komissiyasida B 2022.4.PhD/Fil12817 raqam bilan ro‘yxatga olingan.

Dissertatsiya Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universitetida bajarilgan.

Dissertatsiya avtoreferati uch tilda (o‘zbek, rus, ingliz (rezyume)) Ilmiy kengashning veb-sahifasida (www.tsuull.uz) va “Ziyonet” Axborot ta’lim portalida (www.ziyonet.uz) joylashtirilgan.

Ilmiy rahbar: **Abdushukurov Baxtiyor Bo‘ronovich**
filologiya fanlari doktori, professor

Rasmiy opponentlar: **Ashirboyev Samixon**
filologiya fanlari doktori, professor

O‘razboyev Abdulla Durdiboyevich
filologiya fanlari doktori, professor

Yetakchi tashkilot: **O‘zR FA O‘zbek tili, adabiyoti va folklori instituti**

Dissertatsiya himoyasi Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universiteti huzuridagi ilmiy darajalar beruvchi DSc.03/30.12.2019.Fil.19.01 raqamli Ilmiy kengashning 2023-yil 21-iyun kuni soat 12:00 dagi majlisida bo‘lib o‘tadi. (Manzil: 100100, Toshkent, Yakkasaroy tumani, Yusuf Xos Hojib ko‘chasi, 103. Tel.: (99871) 281-42-44; faks: (99871) 281-42-44, (www.tsuull.uz).

Dissertatsiya bilan Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universitetining Axborot-resurs markazida tanishish mumkin (260-raqam bilan ro‘yxatga olingan). (Manzil: 100100, Toshkent, Yakkasaroy tumani, Yusuf Xos Hojib ko‘chasi, 103. Tel.: (99871) 281-42-44; faks: (99871) 281-42-44, (www.tsuull.uz).

Dissertatsiya avtoreferati 2023-yil « 6 » 06 kuni tarqatildi.

(2023-yil « 6 » 06 dagi 1- raqamli reestr bayonnomasi).



I.I.Adizova

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash raisi, filol.f.d., dotsent

Q.U.Pardayev

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash kotibi, filol.f.d., dotsent

H.A.Dadaboyev

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash Toshkentdagi ilmiy seminar raisi, filologiya fanlari doktori, professor

KIRISH (falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi annotatsiyasi)

Dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati. Jahon tilshunosligida turkiy tillarni qiyosiy-tarixiy jihatdan tadqiq qilish hamma davrlarda muhim va dolzarb vazifalaridan bo'lib kelgan. Chunki qiyosiy-tarixiy tilshunoslik (lingvistik komparativistika) – geneologik jihatdan qarindosh tillarni o'rganuvchi hamda ularning zamon va makondagi tadrijiy taraqqiyotini tavsiflovchi soha sanaladi. Qiyosiy-tarixiy tilshunoslik ayrim tillar o'rtasidagi genetik qarindoshlik, ya'ni ularning yagona bir manbadan kelib chiqqanligini aniqlash orqali ushbu tillarning tarixini qayta tiklash va yangi topilgan so'zlar hisobiga hozirgi tillar lug'atini boyitishda ko'maklashadi.

Dunyo tilshunosligida turkiy tillarni tarixiy-qiyosiy aspektda o'rganishga doir izlanishlar olib borilgan. Bu tadqiqotlarda turkiy tillar, jumladan, o'zbek va oltoy tili, ular shevalarining tarixiy taraqqiyoti, genezisiga doir ma'lumotlar keltirilgan, mazkur tillarning umumiy taraqqiyot bosqichlariga doir ilmiy xulosalar berilgan, o'ziga xos xususiyatlari ajratilgan. O'zbek tili qipchoq lahjasi va oltoy tili leksikasini o'rganish, shu asosda davr tili xususiyatlarini umumlashtirish, taraqqiyot bosqichlarini aniqlash, funksional-semantik, leksemalar o'rtasidagi paradigmatic munosabatlarni tahlil qilish, ularga xos jihatlarini ajratish dolzarb ahamiyat kasb etadi.

Milliy tilimizning sofliğini saqlash, uning lug'at boyligini muntazam oshirib borish uchun o'zbek tilining o'z qatlamini tarixiylik nuqtai nazaridan keng ko'lamda tadqiq qilish maqsadga muvofiq. Aynan shu yondashuv vositasida turli tillardan o'zlashgan terminlarning o'zbekcha muqobilini shakllantirish jarayoni ham osonlashadi. Bunda oltoy tilini tadqiqot obyekti sifatida o'rganish muhim o'rin tutadi. Chunki oltoy tiliga arab va fors tillardan so'zlar o'zlashmagan. Shu sababli, oltoy tilida qadimgi turkiy tilga oid asl so'zlar ko'p miqdorda saqlanib qolgan. Qolaversa, “Globallashuv sharoitida milliy tilimizning sofliğini saqlash, uning lug'at boyligini oshirish, turli sohalarda zamonaviy terminlarning o'zbekcha muqobilini yaratish, ularning bir xil qo'llanishini ta'minlash dolzarb vazifa bo'lib turibdi”¹. Shu ma'noda, oltoy tili va o'zbek tili qipchoq lahjasi leksikasining o'rganilishi har ikki tillardagi geneologik jihatdan mushtarak bo'lgan so'zlarni qidirib topish hamda bobo tildagi yoki o'lik qipchoq tilidagi izchil tovush o'zgarishlarining hozirgi tillardagi holatini aniqlash, ular asosida qadimgi turkiy tildagi leksemalarni qayta tiklash uchun zamin yaratadi.

O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2016-yil 13-maydagi PF-4797-son “Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o'zbek tili va adabiyoti universiteti faoliyatini tashkil etish to'g'risida”, 2019-yil 21-oktyabrdagi PF-5850-son “O'zbek tilining davlat tili sifatidagi nufuzi va mavqeini tubdan oshirish chora-tadbirlari to'g'risida”, 2020-yil 20-oktyabrdagi PF-6084-son “Mamlakatimizda o'zbek tilini yanada rivojlantirish va til siyosatini takomillashtirish chora-tadbirlari to'g'risida”gi Farmonlari, 2017-yil 20-apreldagi PQ-2909-son “Oliy ta'lim tizimini yanada rivojlantirish chora-tadbirlari to'g'risida”, 2017-yil 17-fevraldagi PQ-2789-son

¹ O'zbekiston Respublikasi Prezidenti Sh.M.Mirziyoevning 2019-yil 21-oktyabrdagi o'zbek tiliga davlat tili maqomi berilganligining 30 yilligiga bag'ishlangan tantanali marosimdagi nutqi // Xalq so'zi gazetasi. 218 (7448)-son. – Toshkent, 2019. – 22-oktyabr.

“Fanlar akademiyasi faoliyati, ilmiy tadqiqot ishlarini tashkil etish, boshqarish va moliyalashtirishni yanada takomillashtirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”, 2017-yil 1-noyabrda PQ-3365-son “Ilmiy-tadqiqot muassasalarining infratuzilmasini yanada mustahkamlash va innovatsion faoliyatini rivojlantirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”, 2020-yil 9-martdagi 133-son “Ilmiy-tadqiqot va innovatsion faoliyatni rivojlantirishning normativ-huquqiy bazasini yanada takomillashtirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi Qarorlari, O‘zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasining 2020-yil 11-martdagi 139-son “O‘zbek tili va adabiyoti bo‘yicha fundamental va amaliy tadqiqotlar samaradorligini yanada oshirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi Qarori hamda mazkur faoliyatga tegishli boshqa me‘yoriy-huquqiy hujjatlarda belgilangan vazifalarni amalga oshirishga ushbu tadqiqot ishi muayyan darajada xizmat qiladi.

Tadqiqotning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo‘nalishlariga mosligi. Dissertatsiya Respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining I. “Axborotlashgan jamiyat va demokratik davlatni ijtimoiy, huquqiy, iqtisodiy, madaniy, ma‘naviy-ma‘rifiy rivojlantirishda innovatsion g‘oyalar tizimini shakllantirish va ularni amalga oshirish yo‘llari” ustuvor yo‘nalishi doirasida amalga oshirilgan.

Muammoning o‘rganilganlik darajasi. O‘zbek tili qipchoq lahjasi leksikasining oltoy tiliga munosabati bo‘yicha shu paytgacha alohida tadqiqot olib borilmagan. Biroq turkiy xalqlar tillarini tarixiy-qiyosiy o‘rganish bo‘yicha ko‘plab izlanishlar amalga oshirilgan. Bu sohada tadqiqotlarga Mahmud Koshg‘ariy “Devonu lug‘otit turk” asari bilan asos solgan. T. Gruinning ta‘kidlashicha Abu Hayyonning “Kitob ul-idrok li lison ul-atrok”, Jamoliddin Turkiyning “Kitob bulg‘ot ul-mushtoq fil-lug‘otit-turk val-qifchoq” asarlarida qiyosiy tahlillar kuzatiladi². Shuningdek, M.Kazembek, O.Byotlingk, A.Samoylovich, M.Chevalkov, V.Radlov, Ch.Valixanovlarning³ tadqiqotlari ham alohida e‘tiborga molik. XX asrning ikkinchi yarmiga kelib turkiy tillarni qiyosiy-tarixiy o‘rganish yanada rivojlandi. G.Ramstedt, S.Malov, N.Baskakov, G.Axatov, E.Tenishev, Ye.Polivanov⁴ kabi olimlar bu sohada ilmiy izlanishlar olib borishgan. Oltoy tilini o‘rganish bo‘yicha N.Baskakov, L.Potapov, N.Direnkova, N.Yerlenbayeva,

² Груин Т.И. Документы на половецком языке (Судебные акты каменец-подольской армянской общины). – М.: Наука, 1967. – 429 с.

³ Казембек М.А. Грамматика турецко-татарского языка. – Казань: Университет, 1839. – 458 с.; Бётлингк О.Н. О языке якутов. Über die Sprache der Jakuten. – СПб: Типография Императорской Академии Наук, 1853. – 446 с.; Самойлович А. Н. Опыт краткой крымско-татарской грамматики. – Пг.: Тип. И. Бораганского, 1916. – 104 с.; Чевалков М.В. Памятное завещание: Автобиография миссионера Алтайской духовной миссии. – М: Тип. А.И.Снегиревой, 1894. – 94 с; Вербицкий В.И. Словарь алтайского и аладагского наречий тюркского языка. – Горно-Алтайск: Ак Чечек, 2005. – 504 с; Радлов В.В. Опыт словаря тюркских наречий. Т.2. – СПб: 1905. – 1260 с; Валиханов Ч.Ч. Собрание сочинений в пяти томах. – Алма-Ата: Наука АН Каз. ССР, 1961. – 782 с.

⁴ Рамстедт Г. Введение в алтайское языкознание. Морфология. – М.: ИЛ, 1957. – 255 с.; Малов С.Е. Памятники древнетюркской письменности. Тексты и исследования. – М.: АН СССР, 1951. – 451 с; Баскаков Н.А. Тюркские языки. – М.: Издательство восточной литературы, 1960. – 248 с.; Тенишев Э.Р. К изучению тюркских языков Крыма //Известия АН СССР. Серия литературы и языка. – Т.54. - № 1. – М., 1995. – С. 41-48; Поливанов, Е.Д. Этнографическая характеристика узбеков. Происхождение и наименование узбеков. Первый выпуск. – Ташкент: Узгосиздат, 1926. – 32 с.

I.Kormushinlarning ishlari⁵ diqqatga sazovor. O‘zbek tili qipchoq lahjasi yuzasidan N.Baskakov, Ye.Polivanov, I.Zarubin, A.Borovkov, K.Yudaxin, V.Reshetov, G‘.Olimov, F.Abdullayev, A.Ishayev, O.Madrahimov, X.Doniyorov, B.Jo‘rayev, N.Rajabov, S.Rahimov, N.Shoimova, I.Darvishov tomonidan tadqiqotlar amalga oshirilgan⁶.

Tadqiqotda o‘zbek tilshunosligida birinchi marta o‘zbek tili qipchoq lahjasi leksikasiga oltoy tilining munosabati o‘rganilmoqda, ushbu jihat mazkur dissertatsiyaning alohida ilmiy qiymatga ega ekanligini ko‘rsatadi.

Dissertatsiya tadqiqotining dissertatsiya bajarilayotgan oliy ta’lim muassasasi ilmiy tadqiqot ishlari bilan bog‘liqligi. Dissertatsiya Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universiteti ilmiy-tadqiqot rejasining “Tilning ijtimoiy, tarixiy va zamonaviy taraqqiyoti” mavzusi doirasida bajarilgan.

Tadqiqotning maqsadi o‘zbek tili qipchoq lahjasi leksikasining oltoy tiliga munosabati orqali ular o‘rtasidagi genetik qarindoshlikka, umumiy va farqli jihatlariga e’tibor qaratish, shuningdek, ushbu tillarda saqlangan o‘z qatlamga oid so‘zlarni tiklash hisobiga hozirgi tillar, xususan, o‘zbek adabiy tili lug‘at fondini boyitishga hissa qo‘shishdan iborat.

Tadqiqotning vazifalari:

o‘zbek tili qipchoq lahjasi va oltoy tili leksikasining metodologik manbalarini tavsiflash orqali ularning nazariy jihatlarini asoslash;

o‘zbek tili qipchoq lahjasi hamda oltoy tilidagi leksik birliklarni tematik jihatdan tasniflash yordamida leksemalarning tarixiy taraqqiyotini yoritish;

o‘zbek tili qipchoq lahjasi va oltoy tili leksikasining semantik xususiyatlarini o‘rganish, har ikkala til uchun xarakterli bo‘lgan so‘zlarni aniqlash hamda ularning tutgan o‘rniga baho berish;

o‘zbek tili qipchoq lahjasi hamda oltoy tili lug‘at fondida sodir bo‘lgan leksik-semantik jarayonlarni ijtimoiy-siyosiy, iqtisodiy, diniy, madaniy omillar bilan bog‘liq holda ochib berish;

o‘zbek tili qipchoq lahjasi va oltoy tili leksikasidagi o‘zlashma qatlamga doir

⁵ Баскаков Н.А. Алтайский язык. – М.: Наука, 1958. – 113 с.; Потапов Л.П. Этнический состав и происхождение алтайцев. Историко-этнографический очерк. – Л.: Наука, 1969. – 444 с.; Дыренкова Н.П. Грамматика ойротского языка. – М.: Наука, 1940. – 303 с.; Ерленбаева Н.В. Бытовая лексика алтайского языка. – Горно-Алтайск: РИО ГАГУ, 2008. – 183 с.; Кормушин И.В. Текстологические исследования по древнетюркским руническим памятникам. – М.: Наука, ГРВЛ, 1981. – С. 139-149.

⁶ Баскаков Н.А., Баскаков А.Н. Современные кыпчакские языки. – Нукус: изд. Каракалпакстан, 1987. – 104 с.; Поливанов Е.Д. Узбекская диалектология и узбекский литературный язык. – Ташкент: ГИЗ УзССР, 1933. – 44 с.; Зарубин И.И. Список народностей Туркестанского края. – Л.: Наука, 1925. – 25 с.; Боровков А.К. Очерки истории узбекского языка // Записки ИВ АН УзССР. – М., 1958. – С. 217-219.; Решетов В.В. Ўзбек шеваларининг классификацияси // Ўзбек тили ва адабиёти. – 1966. – №1. – Б. 3-14; Юдахин К.К. Ўзбек ва уйгур халқлари тилларидаги яқинлик // Ўзбек тили ва адабиёт масалалари. – 1958. – № 1. – Б. 31-35.; Юнусов Ғози Олим. Ўзбек лаҳжаларининг таснифида бир тажриба. – Тошкент: Ўқувўздавнашр, 1937. – 84 б; Абдуллаев Ф.А. Хоразм шевалари таснифи масаласи. Ўзбек диалектологиясидан материаллар. I. Фан, 1961. – 351 б.; Ишаев А. Манғит шеваининг баъзи бир фонетик хусусиятлари. Ўзбек диалектологиясидан материаллар. II. – Тошкент: Фан, 1961. – 465 б.; Мадрахимов О. Ўзбек тили ўғуз лаҳжасининг лексикаси. – Тошкент: Фан, 1973. – 117 б.; Дониёров Х. Ўзбек халқининг шажара ва шевалари. – Тошкент: Наврўз, 2017. – 136 б.; Жўраев Б. Юқори Қашқадарё ўзбек шевалари. – Тошкент: Фан, 1969. – 465 б; Ражабов Н. Ўзбек шевашунослиги. – Тошкент: Ўқитувчи, 1996. – 304 б.; Раҳимов С. Ўзбек тили Сурхондарё шевалари. – Тошкент: Фан, 1985. – 117 б.; Шоимова Н. Ўрта Қашқадарё желовчи қипчоқ шевалари лексикаси: Фил.Ф. н... дис. – Т., 1999. – 174 б.; Дарвишов И. Жануби-ғарбий Наманган ареали қипчоқ тип шевалар шохобчасининг фонетик-фонологик хусусиятлари // ФарДУ илмий хабарлари. 2018. 1-сон. – Б. 69-72.

soʻzlar tahlilini amalga oshirish.

Tadqiqotning obyekti sifatida “Oʻzbek tilining izohli lugʻati”, “Oʻzbek xalq shevalari lugʻati”, X.Doniyorovning “Qipchoq dialektlari leksikasi”, S.Rahimovning “Oʻzbek tili Surxondaryo shevalari”, B.Joʻrayevning “Yuqori Qashqadaryo shevalari”, N.Nazarovning “Laqaylar: dialektologiya va frazeologiya”, Oltoyshunoslik ITI tomonidan nashr etilgan “Altaysko-russkiy slovar/ Altay-orus sozlik”, N.Baskakovning “Orus-altay sozluk”, V.Verbitskiyning “Slovar altayskogo i aladagskogo narechiy tyurkskogo yazika” kabi tadqiqotlar va lugʻatlar asos qilib olindi.

Tadqiqotning predmetini oʻzbek tili qipchoq lahjasi va oltoy tilidagi leksik birliklarni funksional-semantik, tarixiy-etimologik va leksik-semantik jihatdan tahlil qilish tashkil etadi.

Tadqiqotning usullari. Tadqiqot mavzusini yoritishda ilmiy-nazariy, tavsiflash, tasniflash, funksional-semantik, qiyosiy-tarixiy, tarixiy-genetik, statistik usullardan foydalanildi.

Tadqiqotning ilmiy yangiligi quyidagilardan iborat:

oʻzbek tili qipchoq lahjasi va oltoy tilining oʻziga xos xarakterli jihatlari hamda ularning qadimgi turkiy til, oʻlik qipchoq tili bilan bogʻliqligi ochib berilgan;

oʻzbek tili qipchoq lahjasi va oltoy tilida qoʻllanilgan soʻzlar oʻrtasidagi shakl hamda maʼno munosabatlari asoslangan;

tarixiy leksikologiyaning nazariy qoidalariga tayangan holda toponimlar, etnonimlar, teonimlar, qavm-qarindoshlik, maishiy leksikaga oid soʻzlarning qoʻllanish doirasi dalillangan;

oʻzbek tili qipchoq lahjasi hamda oltoy tili lugʻat boyligi, badiiy imkoniyatlari, ulardagi ekstralingvistik omillar, rus va moʻgʻul tillaridan kirgan leksemalar asoslangan.

Tadqiqotning amaliy natijalari quyidagilardan iborat:

oʻzaro qarindosh tillar, yaʼni genetik jihatdan oʻzaro bogʻliq boʻlgan tillarni, jumladan ular oʻrtasidagi munosabatlarni oʻrganish dialektologiya, leksikologiya, lugʻatshunoslik, turkiy tillar tarixi, turkologiya fanlari uchun qimmatli ilmiy-nazariy maʼlumotlar berishi isbotlangan;

oʻzbek tili qipchoq lahjasi va oltoy tili oʻrtasidagi munosabatlarni oʻrganish natijasida ular orasidagi umumiy oʻxshashliklar va farqlar koʻrsatib berilgan;

tarkibiga arab va fors tilidan soʻzlar integratsiyalashmagan oltoy tilida oʻz qatlam leksemalarning mazmuni nisbatan yaxshiroq saqlangani dalillangan;

tillarni tarixiy-qiyosiy oʻrganish natijasida aniqlangan koʻplab soʻzlardan oʻzbek tili izohli lugʻatining keyingi nashrlarida foydalanish mumkinligi va bu lugʻat boyligining yanada boyitilishiga xizmat qilishi isbotlangan.

Tadqiqot natijalarining ishonchliligi qoʻyilgan muammoning aniqligi, tillarning oʻzaro munosabatlarini oʻrganishda aniq ilmiy manbalarga va turkiy tilning barqaror mezonlariga tayanilgani, tahlil qilingan leksemalarning har tomonlama qiyosiy oʻrganilgani, jumladan qiyosiy usulda boshqa turkiy tillar bilan ham solishtirilgani, tadqiqot metodining toʻgʻri tanlanganligi, xulosalarning keng muhokamadan oʻtkazilganligi bilan izohlanadi.

Tadqiqot natijalarining ilmiy va amaliy ahamiyati. Tadqiqot natijalarining ilmiy ahamiyati turkiy tillar, jumladan, o‘zbek, oltoy, qozoq, qirg‘iz, qoraqalpoq, tatar, boshqird, qorachoy tillari leksikasini o‘rganish, shu sohaga oid tadqiqotlar olib borish hamda lug‘atlar tuzish uchun-ilmiy nazariy manba sifatida xizmat qilishi bilan belgilanadi.

Tadqiqot natijalarining amaliy ahamiyati tadqiqot materiallari va xulosalaridan oliy ta’lim tizimida o‘qitiladigan “O‘zbek tili tarixi”, “O‘zbek dialektologiyasi”, “O‘zbek mifologiyasi”, “Qadimgi turkiy til”, “Oltoyshunoslik”, “Folklorshunoslik” fanlaridan darslik va qo‘llanmalar yaratish, lug‘atlar tuzish, ixtisoslik fanlarini o‘qitish, amaliy va seminar mashg‘ulotlarini olib borishda keng foydalanish mumkinligi bilan izohlanadi.

Tadqiqot natijalarining joriy qilinishi. O‘zbek tili qipchoq lahjasi leksikasining oltoy tiliga munosabati bo‘yicha olingan natijalar asosida:

o‘zbek tili qipchoq lahjasi va oltoy tilidagi toponim, etnonim, teonimlar, qavm-qarindoshlikni ifodalovchi hamda maishiy leksikaga oid so‘zlarning geneologik tahlili borasidagi ilmiy-nazariy xulosalardan Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universitetining 2019-2022-yillarda bajarilgan A-OT-2019-10 raqamli “O‘zbek tilida neymning: me‘yoriy-huquqiy asoslarini yaratish” mavzusidagi amaliy loyihasida foydalanilgan (Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universitetining 2023-yil 14-yanvardagi 01/4-82-son ma’lumotnomasi). Natijada o‘zbek tili ta’limiy korpusining funksional-uslubiy, funksional-kommunikativ jihatdan mukammallashishiga erishilgan;

o‘zbek tili qipchoq lahjasi va oltoy tilining leksik-semantik tezaurusi, omonimiya, sinonimiya hamda antonimiya hodisalari, shuningdek, mo‘g‘ul va rus tilidan o‘zlashgan so‘zlarning o‘rni, milliy nomlar zahirasi yaratish masalalariga bag‘ishlangan tahliliy materiallardan Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universitetida 2017-2020-yillarda bajarilgan PZ-20170927147 raqamli “Qadimgi davrlardan XIII asrgacha bo‘lgan turkiy yozma manbalar tadqiqi” mavzusidagi amaliy loyihaning nazariy qismida foydalanilgan (Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universitetining 2023-yil 14-yanvardagi 01/4-83-son ma’lumotnomasi). Natijada turkiy yozma manbalar tadqiqiga oid materiallar mazmunan yangi tahliliy ma’lumotlar bilan boyigan;

o‘zbek va oltoy xalqlarining tarixi, etnik tarkibi, tili, etnografiyasi, turmush tarzi va e’tiqodiga oid tahlil hamda munosabatlar bilan bog‘liq ilmiy materiallardan O‘zbekiston Milliy teleradiokompaniyasi “O‘zbekiston tarixi” telekanalining “Etno” va “Aslida qanday” ko‘rsatuvlari dasturlarini tayyorlashda foydalanilgan (O‘zbekiston Milliy teleradiokompaniyasining 2022-yil 29-avgustdagi 486-23-4430-son ma’lumotnomasi). Natijada O‘zMTRKda yangi ko‘rsatuvlarni tashkil qilish va mavjud ko‘rsatuvlarning mazmunini boyitishga xizmat qilgan.

Tadqiqot natijalarining aprobatyasi. Mazkur tadqiqot natijalari 4 ta xalqaro va 3 ta respublika ilmiy-amaliy anjumanlarida muhokamadan o‘tkazilgan.

Tadqiqot natijalarining e’lon qilinishi. Dissertatsiya mavzusi bo‘yicha jami 19 ta ilmiy maqola, jumladan, O‘zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasi huzuridagi Oliy attestatsiya komissiyasining doktorlik dissertatsiyalari asosiy ilmiy

natijalarini chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrlarda 6 ta, 3 tasi respublika, 3 ta xorijiy jurnallarda chop etilgan.

Dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi. Dissertatsiya kirish, uch bob, xulosa, foydalanilgan adabiyotlar ro'yxatidan iborat. Dissertatsiyaning hajmi 158 betni tashkil etadi.

DISSERTATSIYANING ASOSIY MAZMUNI

Kirish qismida dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati asoslangan, tadqiqotning maqsadi va vazifalari, obyekti va predmeti tavsiflangan, mavzuning respublika fan va texnologiyalari taraqqiyotining ustuvor yo'nalishlariga mosligi ko'rsatilgan, tadqiqotning ilmiy yangiligi va amaliy natijalari bayon qilingan, olingan natijalarning ilmiy va amaliy ahamiyati ochib berilgan, tadqiqot natijalarining amaliyotga joriy qilinishi, nashr etilgan ishlar va dissertatsiya tuzilishi yuzasidan ma'lumotlar keltirilgan.

Dissertatsiyaning birinchi bobi **“O'zbek tili qipchoq lahjasi va oltoy tili leksikologiyasining nazariy-metodologik asoslari”** deb nomlanib, uning birinchi paragrafidagi **“O'zbek tili qipchoq lahjasining shakllanishi va o'rganilishi”** bayon qilingan.

O'zbek tili qipchoq lahjasi geografik jihatdan Qoraqalpog'iston Respublikasi, Xorazm, Buxoro, Navoiy, Samarqand, Jizzax, Sirdaryo, Toshkent, Qashqadaryo, Surxondaryo, Namangan viloyatlari hamda qo'shni Tojikistonning Qo'rg'ontepa, Turkmanistonning Toshovuz viloyatlari, janubiy Qozog'iston va shimoliy Afg'oniston hududlarida keng tarqalgan⁷. Qipchoq lahjasining kelib chiqishi hozirda o'lik tillar qatoriga kiritilgan qipchoq tili bilan uzviy bog'liq. Qipchoq tili turkiy tillar oilasiga mansub bo'lib, uning dastlab Oltoy va Irtish daryosining yuqori hududlarida shakllanganligi taxmin qilinadi⁸. So'ngra esa Dashti Qipchoq va Qora dengiz oralig'idagi cho'llarda yashagan xalqlarning ushbu tilda so'zlashgani aniqlangan. Keyinchalik qipchoq tili asosida qirim tatar, qarayim, qirimchaq, qorachoy-balqar, qumiq, no'g'oy, qozoq, qoraqalpoq, tatar, boshqird va sibir tatarlari tillari shakllangan⁹.

“Sравнительно-историческая грамматика тюркских языков. Региональные реконструкции” nomli kitobda qipchoq tillari shakllanishi xronologiyasining sxematik tasnifi keltirilgan:

I. Ilk qipchoq bobo tilining shakllanish davri (miloddan avvalgi X asr – milodiy II asr). Bu davrda bobo tilning asosiy lug'at tarkibi saqlangan.

II. O'rta qipchoq tili davri (II–VII asrlar)da turli areallarda (sharqiy, shimoliy, markaziy va g'arbiy) yashagan qipchoqlar tillarida farqlanuvchi o'ziga xos xususiyatlar shakllangan.

⁷ Шерматов А., Шаабдурахманов Ш. Атлас узбекских народных говоров. Тюркское языкознание: материалы III Всесоюзной конференции. – Ташкент, 1985. – С. 498.

⁸ Кляшторный С.Г., Савинов Д.Г. Степные империи древней Евразии. – СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2005. – С. 27.

⁹ Баскаков Н.А. К вопросу о классификации тюркских языков // Известия Академии наук СССР. Отделение литературы и языка. – М., 1952. – Т. XI, вып. 2. – С. 121-134.

III. So‘nggi qipchoq tili davri (VII–XII asrlar)da til guruhlariga bo‘linish jarayonlari kuchaygan.

Qipchoq tili rivojlanish bosqichining keyingi davri (XIII–XVIII asrlar)da areal guruhlar va alohida qipchoq tillarining o‘ziga xos xususiyatlari shakllanishi ro‘y bergan. XIX–XX asrlarga kelib bir-biridan sezilarli darajada farq qiladigan hozirgi qipchoq tillari yuzaga kelgan.

Qipchoq tili areal xususiyatlarining paydo bo‘lishi hozirgi qipchoq tillarining to‘rtta guruhga ajralishiga zamin hozirladi:

- a) g‘arbiy: qaraim, qorachay-balqar, qirimtatar, qumiq, urum tillari;
- b) shimoliy: boshqird, barabin tatarlari tili, tatar tili;
- v) markaziy: Astraxan no‘g‘oy qarag‘ashlari tili, alabug‘at tatarlar tili, qozoq tili, qoraqalpoq tili, o‘zbek tilining qipchoq lahjasi, no‘g‘oy tili, ovul tatarlari (astraxan no‘g‘oylari) tili;
- g) sharqiy: oltoy va qirg‘iz tili.

Ular orasida barabin tilini shimoliy va markaziy, qumiq tilini markaziy va g‘arbiy tillarning o‘tish tili deb atash mumkin¹⁰.

Bundan ko‘rinadiki, o‘zbek tilining qipchoq lahjasi areal jihatdan markaziy, oltoy tili esa sharqiy guruhga mansub.

N.A.Baskakovning tasnifiga ko‘ra, qipchoq tillari guruhi o‘z o‘rnida yana bir nechta kichik guruhlariga bo‘linadi:

1. Qipchoq-bulg‘or guruhi.
2. Qipchoq-o‘g‘uz guruhi.
3. Qipchoq-no‘g‘oy guruhi.

Unga ko‘ra, o‘zbek tilining qipchoq lahjasi va oltoy tili qipchoq-no‘g‘oy guruhiga kiritilgan¹¹.

O‘zbek tilining qipchoq lahjasi bo‘yicha shu paytgacha Ye.Polivanov, I.Zarubin, A.Borovkov, K.Yudaxin, V.Reshetov, G‘.Olimov, N.Baskakov, F.Abdullayev, A.Ishayev, O.Madrahimov, X.Doniyorov, A.Nurmonov, M.Mirtojiyev, B.Jo‘rayev, N.Rajabov, S.Rahimov tadqiqot olib borishgan¹².

¹⁰ Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков. Региональные реконструкции. – М.: Наука, 2002. – С. 216-217.

¹¹ Баскаков Н.А. К вопросу о классификации тюркских языков // Известия АН СССР. Отделение литературы и языка. – Т. XI. Вып. 2. – М., 1952. – С. 121-134.

¹² Поливанов Е.Д. Узбекская диалектология и узбекский литературный язык. (К современной стадии узбекского языкового строительства). – Ташкент: ГИЗ УзССР, 1933. – 44 с.; Зарубин И.И. Список народностей Туркестанского края. – Ленинград: Наука, 1925. – 25 с.; Боровков А.К. Очерки истории узбекского языка//Записки ИВ АН УзССР. – М., 1958. – С. 217-219.; Решетов В. В. Ўзбек шевалярининг классификацияси//Ўзбек тили ва адабиёти. – 1966. – №1. – Б. 3-14; Юдахин К.К. Ўзбек ва уйғур халқлари тилларидаги яқинлик//Ўзбек тили ва адабиёт масалалари. – 1958. –№ 1. – Б. 31-35.; Юнусов Ғози Олим. Ўзбек лаҳжаларининг таснифида бир тажриба. – Тошкент: Ўқувўздавнашр, 1937. – 84 б; Баскаков Н.А., Баскаков А.Н. Современные кыпчакские языки. – Нукус: Каракалпакстан, 1987. – 104 с.; Абдуллаев Ф.А. Хоразм шевалари таснифи масаласи. Ўзбек диалектологиясидан материаллар. II. – Тошкент: Фан, 1961. – 351 б.; Ишаев А. Манғит шевасининг баъзи бир фонетик хусусиятлари. Ўзбек диалектологиясидан материаллар. II. – Тошкент: Фан, 1961. – 465 б.; Мадрохимов О. Ўзбек тили ўғуз лаҳжасининг лексикаси. – Тошкент: Фан, 1973. – 117-б.; Данияров Х. Опыт изучения джекающих (кипчакских) диалектов в сравнении с узбекским литературным языком (на материалах Самаркандской и Джизакской областей). – Ташкент: Фан, 1975. – 240 с.; Дониёров Х. Ўзбек халқининг шажара ва шевалари. – Тошкент: Наврўз, 2017. – 136 б.; Нурмонов А. Ўзбек тили фонологияси ва морфонологияси. – Тошкент, 1990. – 45 б.; Миртожиев М.М. Ўзбек тили фонетикаси. – Тошкент: Фан, 2013. – 423 б.; Жўраев Б. Юқори Қашқадарё ўзбек шевалари. – Тошкент: Фан, 1969. – 465 б;

Qipchoq lahjasida soʻzlashuvchi xalqlar Oʻzbekiston hududiga qadimgi davrlarda kelib joylashgan va oʻtroq tarzda turmush kechirishgan. X.Doniyorov qipchoq oʻzbeklarining Oʻzbekiston hududiga kirib kelishini uch davrga boʻlib koʻrsatadi:

Birinchi davr – eng qadimgi davrlardan tortib - XIII asrgacha boʻlgan davr.

Ikkinchi davr – XIII asrning 20-yillaridan XIV asrning boshlarigacha boʻlgan davr.

Uchinchi davr – XIV asrdan boshlanadi. Maʼlumki, bu davrda qipchoq-oʻzbeklar yoppasiga Oʻrta Osiyoga kelib joylashdi va ana shu davrdan boshlab, ular Oʻrta Osiyoda turgʻun holda yashayotgan oʻzbeklar bilan har tomonlama aralashuvga oʻta boshlaganlar¹³.

Oʻzbek tili qipchoq shevalarining tahlili shuni koʻrsatadiki, oʻzbek tilining qipchoq lahjasi bugunga kelib toʻliq shakllangan va boshqa qipchoq tillari hamda shevalaridan farqlanuvchi xususiyatlar kasb etgan. Jumladan, oʻzbeklar bilan yagona lingvogeografik hududlarda yashab kelgan qozoq, qirgʻiz va qoraqalpoq vakillari tillaridan ham farqlanadi. Shu bilan birga, uzoqroq hududlardagi ayrim qipchoq tillari bilan umumiyliklarga ham ega.

Birinchi bobning **“Oltoy tili leksikasining tadqiq qilinishi”** deb nomlangan ikkinchi paragrafida oltoy tili tadqiqot obyekti sifatida oʻrganilgan.

Oltoy adabiy tili Rossiya Federatsiyasi tarkibidagi Oltoy respublikasining tub aholisi – oltoy xalqining tili hisoblanadi. N. Baskakovning tasnifiga koʻra, oltoy tili turkiy tillarning qipchoq-qirgʻiz guruhiga kiradi¹⁴.

Oltoylar islom dinini qabul qilmagan sanoqli turkiy xalqlardan biridir. Shu sababli bu tilga arab va fors tillardan soʻzlar deyarli oʻzlashmagan. Salomlashish va tanishish soʻzlarida ham sof turkiy lafz saqlangan va ular oʻzaro *“yaxshi (yaxshimisiz)?”* yoki *“ezen (esonmisiz)?”* deb salomlashishadi. Oltoy tilining oʻzga tillardan leksik-semantik jihatdan farqlanishi, oltoy xalqining uzoq yillar moʻgʻul va jungʻor xonliklari qoʻl ostida, soʻnggi asrda esa rus tili va provaslav cherkovi taʼsirida qolganligi bilan bogʻliq.

Hozirgi kunda bu tilda taxminan 68-70 ming kishi soʻzlashadi va oltoy tili janubiy hamda shimoliy dialektlarga boʻlinadi. Undagi teleut va toʻlangit shevasi janubiy, toʻbalar, qumandin va chelkan shevasi esa shimoliy dialektni tashkil etadi.

Oltoylar XIII asrga qadar qadimgi turk runik yozuvidan foydalanib kelgan. Ammo Chingizxon bosqinidan keyin bu yozuvlar yoʻqola boshlagan va keyingi besh asr davomida oltoy tili moʻgʻul tilining taʼsirida qolib ketgan.

Oltoy tilining tadqiq qilinishi XIX asrda boshlangan, oltoy adabiy tili ham aynan shu davrda shakllana boshlagan. Oltoy tilining alifbosi kirill alifbosiga н, ж, ө, ү harflari qoʻshilgan holda teleut shevasi bazasida 1840-yilda shakllantirilgan. 1869-yilda Qozon shahrida ilk marotaba oltoy tili grammatikasi, 1884-yilda esa imlo

Ражабов Н. Ўзбек шевашунослиги. – Тошкент: Ўқитувчи, 1996. – 304 б.; Рахимов С. Ўзбек тили Сурхондарё шевалари. – Тошкент: Фан, 1985. – 117 б.

¹³ Дониёров Х. Ўзбек халқининг шажара ва шевалари. – Тошкент: Наврўз, 2017. – Б. 13-15.

¹⁴ Баскаков Н.А. Алтайский язык. – М.: Наука, 1958. – С. 5.

lug'ati e'lon qilingan. Oltoy yozuvi 1928-yilda ma'lum muddat lotin alifbosiga o'tkazilgan, 1938-yilda yana kirill alifbosiga qaytarilgan¹⁵.

Oltoy tilining XX asrdagi rivojida Z.Kazagacheva, N.Direnkova, V.Radlov, N.Baskakov, S.Surazaqov, S.Katash, N.Korgunbayeva, A.Tazranovalar, V.Rassadin, T.Sadalova kabi olimlarning tadqiqotlari muhim o'rin tutadi¹⁶. Shuningdek, Oltoyshunoslik ilmiy-tadqiqot instituti olimlarining tadqiqotlari ham juda katta ahamiyatga ega.

Boshqa tadqiqotlardan farqli o'laroq, N.Baskakovning izlanishlarida oltoy tilining til qoidalari va me'yorlari to'la shakllangan davr qamrab olingani uchun ko'proq uning xulosalariga tayanildi. Olimning "Oltoy tili" asari tizimli va keng qamrovli bo'lib, unda oltoy tili haqida umumiy ma'lumotlar berilishi bilan birga, eskirgan oyrot varianti bilan farqlari ham ko'rsatib o'tilgan.

Bugungi kunda oltoy tili ikki guruhga ajratilgan. Janubiy oltoy dialektida altay kiji, teleut, to'langit, to'balar kabi urug'larlardan iborat, taxminan 60 ming kishi mulqot qiladi. Shimoliy dialektida to'balar, qumandin, chelkan urug'lari vakillaridan iborat 10 ming kishi so'zlashadi.

"O'zbek tili qipchoq lahjasi va oltoy tili leksikasining semantik tahlili" nomli ikkinchi bobda oltoy tili va o'zbek tili qipchoq lahjasida qo'llaniladigan toponim, etnonim, teonim, qavm-qarindoshlik terminlari va maishiy leksika genealogik jihatdan tahlil qilingan.

Oltoy toponimlari islom dinini qabul qilgan turkiy xalqlarning toponimlaridan muayyan xususiyatlari bilan farqlanadi, chunki bu tilga arabcha va forsha so'zlar deyarli o'zlashmagan. Toponimlar yasalishida *-obod*, *-iston*, *-zor*, *-kat*, *-kent*, *-xona* kabi topoformantlar ishtirok etmaydi. Shu jihat ikki tilning o'zaro munosabatlarini tahlil qilish orqali turkiy topoformantlarni aniqlash imkonini beradi. Misol uchun, *tash*, *say*, *su*, *tav* kabi topoformantli joy nomlari keng qo'llanilishi ularning turkiy joy nomlari ekanidan dalolat beradi.

Oltoy toponimlari orasida o'z qatlam leksemalarning ko'pligi va ularning ma'nosining saqlanishi muhim ahamiyat kasb etadi. Birgina Qatun daryosining irmoqlar orasida *Chuy*, *Qorasu*, *Ko'kcha*, *Alg'ayir*, *Mayma*, *Souzg'a*, *Qamishla*, *Ustto'ba*, *Shashqular*, *Quyum*, *Chemal*, *Tutkesken*, *Ayuli*, *Aylug'ash*, *Sarali*, *Aqqam*, *Ko'ragan*, *Tungur* kabi turkiy nomlar saqlanib qolgan. Daryo bo'yida joylashgan Ust-

¹⁵ Тадыкин. В.Н. Орфография алтайского языка // Орфографии тюркских литературных языков СССР. – М.: Наука, 1973. – С. 63-76

¹⁶ Казагачева З.С. Дореволюционная письменность и зачатки литературы у алтайцев – Горно-Алтайск, 1972. – С. 9-19.; Дыренкова Н.П. Тюрки Саяно-Алтая. Статьи и этнографические материалы. – СПб.: МАЭ РАН, 2012. – 408 с.; Радлов В.В. Образцы народной литературы тюркских племен, живущих в Южной Сибири и Джунгарской степи. 2-е изд. – Горно-Алтайск: Ак Чечек, 2006. – 471 с.; Баскаков Н.А. Алтайский язык. – М.: Наука, 1958. – 113 с.; Суразаков, С. С. Алтай литература – Горно-Алтайск: Чаптыган, 1995. - 204 с.; Каташ С.С. Этнопедагогика в алтайской афористической поэзии // Педагог. 1996. – № 1. – С. 103-109.; Коргунбаева Н.И. Алтайско-русский – русско-алтайский словарь. – Горно-Алтайск: Алтайское книжное издательство, 1991. – 182 с.; Алтайский язык в системе тюркских языков: учебное пособие для студентов по программе магистратуры 032700.68–Филология. Языки народов России / Сост.: В.А.Боргояков, С.Б.Сарбашева, А.Р.Тазранова. – Горно-Алтайск: РИО ГАГУ, 2013. – С. 84.; Рассадин В.И. Очерки по истории сложения тюрко-монгольский языковой общности. – Санкт- Петербург: «Нестор-История», 2009. – С. 140; Садалова Т.М. Категория художественного пространства в алтайских сказках.https://cyberleninka.ru/article/n/kategoriya_hudozhestvennogo-prostranstva-v-altayskih-skazkah

Koksa, Uymon, Aq-Qoba, Qatanda, Tyungur, Chemal, Sarag'ash, Qatun, Mayma, Qarasuq, Chuya kabi aholi yashash punktlari ham turkiyda nomlangan, ularning nomlanish tarixi va ma'nolari saqlangan.

Altay toponimining etimologiyasi shu paytgacha jiddiy bahslarga sabab bo'lib kelgan. Manbalarda *oltoy* so'zi hozirgi kunda antroponim(ism), lingvonim(*oltoy* til oilasi), oronim(*oltoy* tog'i), etnonim(*oltoylar*), teonim(*Altay* quday) sifatida ham qo'llaniladi. O.T.Molchanovning "Tog'li Oltoyning toponomik lug'ati"da A.Gumboldt, V.V.Bartold, V.V.Radlov, G.K.Konkashpayevlarning fikrlari keltirilgan. Ular orasida V.V.Radlovning bu leksema "*Al+tay*", *al*-"*oltin*" va *tay*-"*tog*" so'zlari birikmasidan hosil bo'lganligi haqidagi farazi ko'proq e'tibor qozongan. G.K.Konkashpayev Oltoy azaldan turkiy xalqlar yeri bo'lganligi, turkiylar esa o'z joylarini boshqa tilda nomlaydigan xalq emasligini ta'kidlaydi va *tay* bo'g'ini nisbiy sifat yasovchi qo'shimcha ekanini e'tirof etib, *Altay Altan+tay*, ya'ni *oltinli*, *oltinga boy* ma'nosini bildirishini aytadi. O.T.Molchanova ham o'z qiyosiy tahlillariga muvofiq G.K.Konkashpayev versiyasini ishonchli, deb topadi¹⁷. O'zbek tilining qipchoq lahjasida, xususan Surxondaryo va Qashqadaryo etnik o'zbeklarida Oltoy *olti* va oy so'zlari birikmasidan hosil bo'lganligi haqidagi yana bir versiya bor. "*Oltoy olti oyi jo'lda*" degan ibora, shuningdek xalq og'zaki ijodiyotida "*Alti ayliq jo'lim-ov, adag'i jo'q cho'lim-ov, borib-qaytar jaylovim, aynalayin Altayim, bir aynalib qaytayin*" kabi termalar saqlanganiga e'tibor qaratilgan. Bunda "*borib-qaytar jaylov*" chorvadorlarning yillik siklda chorvalarni o'tlatish hududlarini anglatadi. Bundan ko'rinadiki, Oltoy – *olti* + *oy* so'zlari birikmasidan yuzaga kelgan bo'lishi mumkin.

Biy, Xotin (Qatun), Mog'ol (Mo'g'ol) kabi toponimlar tahlili shuni ko'rsatadiki, o'zbek tili qipchoq lahjasida qo'lanadigan ayni so'zlar va boshqa ko'plab toponimlar oltoyda ham uchraydi va ular bir xil talaffuz qilinadi. Shuningdek, *Arqavul, Jaylov, Jayilma, Jalang, Jalbaq, Tau, To'g'ay, To'ba* kabi toponimlarning talaffuzi deyarli farq qilmaydi.

Etnonimlar orasidagi umumiylik va farqli xususiyatlar *oltoy, telyos(teles), quman, teleut, to'langit, yuz, qarg'a, nayman, merkit* kabi etnonimlar asosida tahlil qilindi.

Telyos(tele) etnonimi qadimgi turk davrida shakllangan bo'lib, turkiy *tele* urug'larining avlodi sanaladi¹⁸. Surxondaryoda qo'ng'irotlarning qo'shtamg'ali katta urug'i tarkibiga kiruvchi *to'langit* va *tilovmat* urug'lari qayd etilgan¹⁹. *Tele* urug'larining vakillari hozirgi kunda oltoy, shor, tuva, qozoq, qirg'iz, qoraqalpoq va o'zbek etnoslari orasida uchraydi. L.Potapov qadimgi *tele* urug'larini etnogenetik jihatdan *teleut, to'langit* va *teleslar* bilan bog'lagan²⁰. Boshqirdlar orasida bu urug' *telev, telyau, tele, teli* shaklida uchraydi.²¹ Qoraqalpoqlarda esa faqat *tileu* urug'i bor. Bundan ko'rinadiki, *tilovmat* urug'i avval *tilav* shaklida bo'lgan.

¹⁷ Молчанова О.Т. Топонимический словарь Горного Алтая. – Горно-Алтайск: Горно-Алтайское отделение Алтайского книжного издательства, 1979. – С. 131.

¹⁸ Гумилев Л. Ритмы Евразии: эпохи и цивилизации. – М.: Кристалл, 2003. – С. 125.

¹⁹ Турсунов С.Н., Пардаев Т.Р., Махмадиёрова Н.С. Сурхондарё – этнографик макон. – Тошкент: Akademnashr, 2012. – С. 218

²⁰ Потапов Л.П. Этноним теле и алтайцы. Тюркологический сборник. – М.: Наука. 1966. – С. 233.

²¹ Кузеев Р.Г. Происхождение башкирского народа. – М.: Наука, 1974. – С. 295.

Dissertatsiyada *oltoy*, *quman* etnoslarining ham tahlili berilgan. Shuningdek, *qipchoq*, *almat*, *nayman*, *chapti*, *merkit*, *xan*, *sart*, *qirg'iz*, *mo'g'ol*, *yuz*, *saqal*, *tilav*, *to'langit*, *to'ra*, *qarg'a*, *kal*, *oyrot*, *ochin* kabi o'zbek urug'larining "*altay syook*"lari orasida mavjudligiga ham e'tibor qaratilgan.

Chuya yuzlari. Oltoy va o'zbek etnonimlarini chuya yuzlari tushunchasi ham birlashtiradi. Ma'lumki, Navoiy viloyati, Nurota tumanida Chuya qishlog'i bor. Bu yerda yuz urug'lari yashaydi. Oltoy Respublikasining Chuya traktidagi ayrim qishloqlarda ham yuz urug'lari yashaydi. Bu o'xshashlik o'z-o'zidan nomadik hayot kechiruvchi turkiy xalqlarda etnoslar bilan birga toponimlarning ham ko'chishi hodisasini bildiradi

O'zbek tilining qipchoq lahjasi va oltoy tili uchun umumiy sanalgan teonimlarning asosiy qismini tangrichilik dini bilan bog'liq o'z qatlam leksemalar tashkil qiladi. Ammo, turkiylar monoteistik dinlarni qabul qilishi bilan bu teonimlar unutila boshlagan yoki mazmuni o'zgarib borgan. Oltoylar tangrichilik dinini saqlab qolganlari uchun to nasroniylikni qabul qilgunga qadar til tarkibiga boshqa teonimlar o'zlashmagan, so'zlarning ma'nosi ham o'zgarmagan. O'zbek tilining qipchoq lahjasiga esa islom dini bilan bog'liq teonimlar o'zlashishi oqibatida o'z qatlam so'zlar asta-sekin muomaladan chiqib boshlagan. Oltoylarda saqlangan teonimlarni tadqiq qilish o'z qatlam so'zlarning ma'nosini qayta tiklash imkonini beradi. Misol uchun, oltoylar dunyoqarashida "ruh" tushunchasi juda murakkab tuzilmaga ega. L.Potapovning ta'kidlashicha, missioner-tilshunoslar o'z ta'limotlarini mahalliy aholiga o'rgatish uchun *ruh* so'zini tarjima qilishga ehtiyoj sezishgan va uni o'rganishda juda chigal muammoga duch kelishgan. Ular dastlab ruhni ifodalash uchun *tin* leksemasidan foydalanmoqchi bo'lishgan. Ammo turkiy tilda *tin*, "nafas olish" ma'nosini bildirganligi uchun undan foydalana olishmagan. Chunki nafas olish uchun tana bo'lishi kerak edi. Inchunun, nasroniylikning uch asosiy muqaddas otlardan biri "muqaddas ruh"da esa tana bo'lmaydi. Shundan so'ng ular ruhni anglatuvchi boshqa leksemalarni topishga urinishgan. Oqibatda ruh ma'nosida qo'llanuvchi *qut*, *tin*, *cin*, *sune*, *sur*, *sus*, *jula*, *uzut* kabi o'nlab leksemalarni keng tadqiq qilishga majbur bo'lishgan. Bu so'zlar qipchoq lahjasida *qut*, *tin*, *cin*, *sung*, *sur*, *sus*, *julun*, *uzulk* shaklida saqlangan.

Oltoy tilidagi *qut*, *tin*, *cin*, *sune*, *sur*, *sus*, *jula*, *uzut* kabi leksemalar o'zbek tili qipchoq lahjasiga munosabati shuni ko'rsatadiki, inson ruhi faqat tanadagi tiriklikni ta'minlovchi hilqat emas, balki insonning hayotdagi vazifasi, ruhiyati, hissiyotlarining hamma jihatlarini kompleks anglash va boshqarish imkoniyatini beruvchi tushunchadir. Yuqorida keltirilgan manbalarga tayanib xulosa qilinsa, insonning yuzi, qiyofasi, quvvati, sog'ligi, omadi asosan uning ruhi bilan bog'liqligi aniq bo'ladi. *Tin* insonning tirikligini, *cin* sog'ligi va qudratini, *sune* ko'rish, eshitish, ta'm bilish va vaziyatni chamalash qobiliyatini, *sur* shiddatini, *sus* haybatini, *jula* quvvatini ifodalaydi. *Qut* esa ulardan farqli o'laroq, inson ruhiyatidagi muvozanatni, baraka, baxt va saodatni, shuningdek, oliy nerv faoliyatini, ya'ni fikrlash qobiliyatini ta'minlovchi hilqat sanaladi.

O'zbek tilining qipchoq lahjasida ishlatiladigan qavm-qarindoshlikni ifodalovchi terminlar boshqa qipchoq xalqlari, jumladan, oltoy tili leksemalari bilan o'xshash. Ammo *amaki*, *amma*, *xola*, *xolavachcha* kabi o'zlashmalar kirib kelishi bilan o'z

qatlam soʻzlar unitilgan. Shu oʻrinda, oltoy tilida saqlangan oʻz qatlam soʻzlar orqali ayrim terminlarning maʼnosini tiklash mumkin.

N.Tadinaning tasnifiga koʻra turkiylarning qavm qarindoshligi uch yoʻnalishda shakllanadi:

1. Ota urugʻi – qarindash (syook yoki ogʻayni).
2. Ona urugʻi – tagʻi (baltir yoki togʻayni)
3. Nikoh orqali bogʻlangan urugʻ – qaindash(qayn urugʻ).

Syook(ota urugʻi), tagʻi(togʻa urugʻi), qaindash(qayn urugʻ), bōlō(boʻla), bala va baqra(barqa) kabi leksemalar tahlili ularning arxaik maʼnolarini ochishga yordam beradi. Misol uchun, ona tomondan qarindoshlarning nomlarini tahlil qilish arab va fors tillaridan oʻzlashgan terminlarning, xususan *xola* soʻzining arxaik variantini aniqlab beradi. Quyidagi jadvalda ona urugʻiga tegishli qarindoshlarning nomlari keltirilgan:

Qarin- doshlik Til	Ona	Bobo(onaning otasi)	Buvi(onaning onasi)	Togʻa(onaning akasi)	Togʻa(onaning ukasi)	Xola (onaning opasi)	Xola(onaning singlisi)	Togʻaning xotini	Xolaning eri
Oltoy tilida	<i>ena</i>	<i>tagʻayada</i>	<i>tagʻayna</i>	<i>tagʻay</i>	<i>tagʻaini</i>	<i>tagʻay eje</i>	<i>taasiyni</i>	<i>tayjenge</i>	<i>tayjezne</i>
Qipchoq lahjasida	<i>ena</i>	<i>bova</i>	<i>momo</i>	<i>togʻa</i>	<i>togʻa</i>	<i>xala</i>	<i>xala</i>	<i>checha</i>	<i>jezza</i>

Oʻzbek tilining qipchoq lahjasida “bala-baqra” juft soʻzi faol ishlatiladi. Ammo undagi “baqra” soʻzining maʼnosi unutilgan. Oltoy tilida oʻgʻil farzandning bolalari-nevaralar *bala*, qiz farzandining bolalari esa *baqra* yoki *barqa* deyiladi. Umuman, nevaralarga nisbatan “bala-baqra” deb muomala qilinadi. Baqra shakldosh soʻz sifatida, jiyanga togʻasi tomonidan berilishi shart boʻlgan sovgʻani ham anglatadi. Togʻalar jiyanlariga baqra uchun ot yoki shunga oʻxshash arzirli sovgʻalar berishgan. Agar jiyanlar koʻp boʻlsa ularning eng kattasi va eng kichigiga baqra sovgʻasi berilgan²². Ayni odatlar boshqa qipchoq xalqlari orasida ham tarqalgan boʻlib, xususan, oʻzbeklarda jiyanlarning toʻyiga ot yoki xoʻkiz sovgʻa qilish koʻrinishida saqlanib qolgan.

Bōlō(boʻla). Oʻzbek tilida opa-singillarning farzandlari bir-biriga nisbatan xolavachcha sanaladi. *Xola* arab tilidan *vachcha(bachcha)* esa fors tilidan oʻzlashgan. Oltoy tilida va qipchoq lahjalarida qoʻllanadigan “*bōlō*”(boʻla) sof turkiy soʻz boʻlib, opa-singillar bolalarining suyagi boʻlak ekanini bildiradi. N.A.Tadina “*bōlō*”lar orasida “alishpas”ga rioya qilinishi, yaʼni toʻrt avlod almashguncha boʻlalar nikohlanmasligini taʼkidlagan²³. *Boʻla* termini garchi “Oʻzbek tilining izohli lugʻati”da berilgan²⁴ va manbalarda qoʻllanilsada, muomalada koʻproq *xolavachcha*

²² Тадина Н.А. Алгебра родства. Родство. Системы родства. Системы терминов родства. – СПб., 2005. – Вып. 9. – С. 255-265.

²³ Тадина Н.А. Алгебра родства. Родство. Системы родства. Системы терминов родства. – СПб., 2005. – Вып. 9. – С. 224.

²⁴ Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 5 жилд. II жилд. – Тошкент: ЎМЭ, 2006. – Б. 407.

ishlatiladi. *Bo‘la* o‘zbek tilining qipchoq shevalaridagina faol qo‘llanadi. Misol uchun, Surxondaryo viloyatida *xolavachcha* termini ishlatilmaydi.

Maishiy leksikadagi o‘xshash va farqli jihatlar o‘zbek tili qipchoq lahjasi va oltoy tilidagi kiyimlar va taqinchoqlar, idish-tovoq, oziq-ovqat va ot abzallarini ifodalovchi so‘zlarning tahlilida yaqqol ko‘zga tashlanadi. Xususan, *kiy* o‘zagidan yasaluvchi bir nechta so‘zlarni solishtirish ulardagi umumiylikni ko‘rsatadi:

O‘zbek tilida	kiyim	gazlama(mato)	sarpo	kiymoq	ichki kiyim
Oltoy tilida	kiyim	kiyit	kiyittik	kiyu	ich kiyim
Qipchoq lahjasida	kiyim	kiyit	kiyitlik	kiyuv	ich kiyim

O‘zbek tilining qipchoq lahjasi va oltoy tilidagi o‘xshashliklar, ayniqsa, ot abzallari nomlarida yaqqol ko‘zga tashlanadi. Misol uchun, *uygen(yugan)*, *tiskin*, *noqta*, *chilbir*, *suluq*, *saldirg‘a*, *qondurg‘a*, *quushqan*, *eer*, *uzengi*, *uzangngi*, *qopon*, *toqim*, *eer qaashi*, *tamaji*, *eerdin jabindizi*, *tarilg‘a*, *eerdin talbag‘i*, *iyar talbaq*, *qanji(qo‘nji)* kabi so‘zlarning talaffuzida faqat fonetik farqlar ko‘zga tashlanadi.

Dissertatsiyaning uchinchi bobi “**O‘zbek tili qipchoq lahjasi va oltoy tili lug‘at tarkibining genealogik va leksik-semantik xususiyatlari**” deb nomlanib, unda o‘z qatlam so‘zlarning asrlar davomida saqlanishi va o‘zgarishiga e‘tibor qaratilgan. Inchunun, har ikki til ham qadimgi qipchoq tili zaminida shakllangan bo‘lsa-da, bugungi kunga kelib ular orasida juda katta semantik farqlar ko‘zga tashlanadi. Ayniqsa, o‘zbek tiliga fors va arab tilidan o‘zlashgan so‘zlar hisobiga bu farqlar yanada ortadi. Biroq har ikki tilning o‘z qatlam leksemalari unchalik katta o‘zgarishlarga uchramagan, faqat o‘zbek tili qipchoq lahjasidagi ko‘plab so‘zlarning ma‘nosi unitilgan.

Bobda o‘zbek tili qipchoq lahjasiga mo‘g‘ul va rus tillaridan o‘zlashgan so‘zlar, polisemiya, omonim, sinonim va antonim so‘zlarning tahlili berilgan. Tahlillarda leksemalarning geneologiyasiga e‘tibor qaratilgan.

Mo‘g‘ul tilidan o‘zlashgan *mo‘g‘ol*, *nayman*, *qoravul*, *navkar*, *ovsin*, *mergan*, *qurultay*, *baatir*, *mal*, *aymaq* kabi so‘zlar tahlili orqali o‘zbek tilining qipchoq lahjasidagi ayni so‘zlarning fonetik, semantik xususiyatlari ochib berilgan. *Mo‘g‘ol* va *nayman* so‘zlari o‘zbek tilining qipchoq lahjasida ham, oltoy tilida ham ayni shaklda, shuningdek *mo‘g‘ul* va *mayman* shaklida ham qo‘laniladi. *Ovsin* termini esa o‘zbek tilining qipchoq lahjasida *abisin*, oltoy tilida *abizin* shaklida talaffuz qilinadi.

Mal so‘zi o‘zbek tilining qipchoq lahjasida chorvaga nisbatan ikki shaklda qo‘llaniladi: 1) *qora mol* (sigir), 2) *ushaq mol* (qo‘y, echki). Shuningdek, *mal* boylik va mulk ma‘nosiga ham ega. Bu so‘z mo‘g‘ul tilidan o‘zlashgan va “*hayvon*, *uy hayvoni*”, “*mulk*” ma‘nolarida ishlatiladi. Uy hayvonlari *adguus mal* – yirik hayvonlar (ot va sigirlar) hamda *bog‘ mal* – kichik hayvonlar (qo‘y va echki)ga bo‘linadi²⁵. Oltoy tilida barcha hayvonlar *mal* deyiladi. Ammo “O‘zbek tilining izohli lug‘ati”da *mol* arab tilidan o‘zlashganligi qayd etilgan²⁶. N.Nazarov esa *mal*ni forsiy

²⁵ Кручкин Ю. Большой современный русско-монгольский, монгольско-русский словарь. – М.: Восток-Запад, 2006. – С. 203.

²⁶ Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 5 жилдди. II жилд. – Тошкент: ЎМЭ, 2006. – Б. 610.

soʻz, deb keltirgan²⁷. Bu notoʻgʻri, chunki bu soʻz arab tili oʻzlashmagan buryat, oltoy, xakas, yakut tillarida ham chorva mollari va mulk ayni nom bilan ataladi²⁸. Qolaversa, aynan moʻgʻullarda kishilarning boyligi uning chorvasiga qarab belgilangan.

Oʻzbek tili qipchoq lahjasi va oltoy tiliga rus tilidan soʻzlarning oʻzlashuvi asosan ikki davga boʻlinadi:

1. Rus mustamlakasi davri (XVIII-XX asrlar);
2. Shoʻrolar davri (XX asr).

Birinchi davrda har ikkala tilda ruscha soʻzlarni buzib talaffuz qilish koʻzga tashlanadi: *oris (rus)*, *Iskobilip (Skobelev)*, *Chebolkop (Chevalkov)*, *Moskop*, *Moskpa (Moskva)*.

Dissertatsiyada *rus*, *Moskva*, *kartoshka* kabi soʻzlar tavsiflangan. *Militsiya*, *stol*, *avtobus*, *sovxoz*, *truba*, *bank*, *tank*, *stolb*, *fartuk*, *otchyot*, *zakonoved* kabi oʻzlashgan soʻzlarning fonetik xususiyatlari ochib berilgan. Rus leksemasi birinchi davrda oʻzlashgan va qipchoq lahjalarida *oʻris* shaklida talaffuz qilingan. Oltoy tilida *rus* leksemasi orus shaklida yozilsa-da, qipchoq lahjasiga yaqin talaffuz qilinadi. Bunday talaffuz qilish qadimgi turkiy tilda *r* harfi bilan boshlanuvchi soʻzlarning mavjud boʻlmaganligi bilan bogʻliq. Oltoy tilidagi oʻzlashma qatlam soʻzlar orasida *v* va *r* harfi bilan boshlanuvchi hamma soʻzlar rus yoki boshqa tillardan oʻzlashgan. Chunonchi, ushbu tilning oʻz soʻzlari jamlangan *kalayda* onlayn lugʻatida bironta ham *v* yoki *r* harfi bilan boshlanuvchi soʻz kuzatilmaydi²⁹. Ushbu holat oʻzbek tili qipchoq lahjasida ham uchraydi va bu jihat oʻz qatlamga doir soʻzlarni aniqlashda sezilarli yordam beradi.

Oʻzbek tilining qipchoq lahjasi va oltoy tiliga rus tilidan soʻzlarning oʻzlashishi yagona platformada amalga oshirilgan boʻlsa-da, har doim ham parallellar hosil qilmagan. Ayrim holatlarda rus tilidagi baynalminal soʻzlar oʻrniga ham oʻz qatlam soʻzlari kiritilib, milliy ruh saqlanib qolishiga erishilgan. Xususan, oʻzbek tiliga oʻz qatlamda muqobil soʻzlar boʻlsa ham *ukol*, *vrach*, *doktor*, *feldsher* kabi terminlar oʻzlashtirilgan. Baxmal shevasiga *kasalxona*, *shifoxona*, *xastaxona*, *ovruvxona* kabi muqobil soʻzlar mavjd boʻlsa-da *duxtirxona* soʻzi oʻzlashgan. Oltoy tilida *em* - “*dori*”; “*dori vositalari*”; *emchi* - “*vrach*”, “*doktor*”; *emchilik* - “*kasalxona*”; *emde* - “*davolash*”, *emdechi* - “*tabib*”; *emdel* - “*davolangan*”; *emden* - “*davolanish*” kabi leksemalar saqlanib qolgan³⁰. Oʻzbek adabiy tilida, shu jumladan, qipchoq shevalarida ham *em* oʻzagidan faqat *emlash* soʻzi saqlangan xolos va u ruscha *privivka* soʻzi oʻrniga qoʻllaniladi.

Oʻzbek tili qipchoq lahjasi va oltoy tilidagi **polisemiya** *burun(murun)*, *arqa*, *bet(bet)*, *qash*, *kun*, *tut* kabi soʻzlar tahlili orqali berilgan. Har ikkala tilda ayrim tovushlarning, chunonchi *b* jarangli undoshining *m* shaklida talaffuz qilinishi kuzatiladi: *buni* – *muni*, *buncha* – *muncha*, *bayram* – *mayram*, *burni* – *murni*.

Oʻzbek tilidagi *burun* soʻzi qipchoq lahjasida *murun* shaklida talaffuz qilinadi. Uning maʼnosi - “*odamning burni*”; koʻchma maʼnolari: “*kemaning murni*”,

²⁷ Назаров Н. Лакайлар: диалектология ва фразеология. – Тошкент, 2010. – Б. 187.

²⁸ <https://translate.academic.ru>; <http://burlang.ru/>; <http://sostik.info/word/?word>.

²⁹ <https://kalayda.ru/altaysko-russky-slovar>

³⁰ Алтайско-русский словарь. Горно-Алтайск, 2018. – С. 914-915.

“*kunning murni*”(quyoshning chiqishi, tong yorug‘i)³¹. Hozirgi oltoy tilida *burun* yoki *murun* somatizmi ishlatilmaydi. Uning o‘rniga *tumchuq* (*tumshuq*) leksemasi qo‘llanadi. Tumshuqning ma‘nosi - “*odamning burni*”; ko‘chma ma‘nolari: 1) *hayvonlar tumshug‘i*; 2) *qushlarning tumshug‘i*; 3) *filning xartumi*; 4) *kater(kema)ning tumshug‘i*; 5) *oyoq kiyimi(tufli)ning tumshug‘i*³². O‘zbek adabiy tilida inson tana a‘zosiga nisbatan *burun*, ayrim holatlarda *tumshuq* ham ishlatiladi: *Qovoq-tumshuq qilma; tumushug‘i ko‘tarilib qolibdimi?*, va hk.

Omonim so‘zlardagi umumiylik va xususiyliklar *at, ich, qirq, jer (yeng), jog‘a (yoqa), juz (yuz), art (ort), uch, sur, jay, jal, kura, o‘t, chach, chiq* leksemalarining tahlili orqali ko‘rsatib berilgan. Masalan, “*ich*” komponentli omonim so‘zlar adabiy tilda ikki xil ma‘noda qo‘llansa, qipchoq shevalarida besh ma‘noni ifodalaydi: *ich (uch-son), ich (biror narsaning ichi), ich (ichmoq), ich - a‘zo, qorin* ma‘nolarida qo‘llaniladi³³. Oltoy tilida qayd etilgan omonimning uch xil shakli ko‘zga tashlanadi: *ich (anatom. qorin), ich (biror narsaning ichi); ich (buyruq maylida: suyuqlikni iste‘mol qil)*³⁴.

Qirq leksemasi uch ma‘nodagi so‘zlar bilan shakldoshlikni voqelantiradi: *qirq(son), qirq* (fe‘l: qirqmoq); *qirq* (marhum o‘lgan kuniga qirq kun to‘lgan kun, marosim); *qirq* (urug‘ning nomi). Oltoy tilida qirq soni yo‘q. Uning o‘rniga qirq sonining arxaik shakli *törtön* (to‘rto‘n) ishlatiladi. Biroq, shunday bo‘lsa-da *qirq* (fe‘l: qirqmoq); *qirq* (marhum o‘lgan kuniga qirq kun to‘lgan kun, marosim) omonimlari saqlangan.

O‘zbek tilida leksik sinonimlar miqdori ko‘p, bu holat fors va arab tillaridan so‘zlarning o‘zlashtirilishi bilan bog‘liq. Oltoy tilida sinonimlar o‘z qatlam hamda mo‘g‘ul tilidan o‘zlashgan so‘zlar hisobiga hosil qilinadi. Tadqiqot ishida tahlilga tortilgan *katta/iri, kichi/ushaq/chaq, jerik/boshqaranga, kutib almaq/jolig‘a chiqmaq, iyartmak/irgashtirmak/jetalamak, alis/uzaq* kabi sinonimlar asosan o‘z so‘zlardan tashkil topgan.

O‘zbek va oltoy tillarida bir xil qo‘llaniladigan *og‘a, aka* so‘zlari sinonim sanaladi. Ushbu jihat faqat ushbu ikki tilga xos bo‘lib, *og‘a* o‘rniga *aka* so‘zining ishlatilishi boshqa turkiy tillarda kuzatilmaydi. O‘zbek tilining oltoy tiliga munosabatini o‘rganish jarayonida *og‘a o‘z, aka* esa mo‘g‘ul tilidan o‘zlashgan so‘z ekani aniqlandi³⁵. Bu V.Verbiskiy tuzgan lug‘atda ham tasdig‘ini topgan³⁶.

Alp/botir/kezer sinonimik qatorida qipchoq o‘zbeklari tilida *gazar* shaklida faol qo‘llaniladigan *kezer* so‘zi tahlil qilingan. Tadqiqotda mazkur so‘zlarning sinonimiyasi isbotlab berilgan.

O‘zbek tilining qipchoq lahjasi va oltoy tilida antonim so‘zlarning qo‘llanilishi alohida e‘tiborga molik. Qipchoq lahjasidagi *balant-pas, katta-kichchi, sharq-g‘arb, janub-shimol* kabi antonimlar oltoy tilida uchramaydi. *Sharq, g‘arb, shimol, janub* leksemalari aksariyat turkiy tillarga, jumladan, o‘zbek tiliga arab tilidan o‘zlashgan.

³¹ O‘sh joy.

³² Алтайско-русский словарь. – Горно-Алтайск: 2018. – С. 707.

³³ Ражабов Н.Ўзбек шевашунослиги. – Тошкент: Ўқитувчи. 1996. - Б.277.

³⁴ Баскаков Н. Орус-алтай- созлук. – М.: СЭ, 1964. – С. 60, 281.

³⁵ Бурдуков А. В. Русско-монгольский словарь разговорного языка. – Л.: ЛВИ,1935. – С. 14.

³⁶ Вербицкий В.И. Словарь алтайского и аладагского наречий тюркского языка. – Казань: Тип. П.М. Ключникова, 1884. – Б. 12.

Ungacha sharq – *kunchig‘ish*, g‘arb – *kunbotish* deb atalgan. Oltoy tilida dunyo tomonlarining arxai shakli saqlangan: *janub* – *tyshtyk*, *shimol* – *tyndyk*, *sharq* – *kynchigish*, g‘arb – *kynbadish*³⁷. Qayd etilgan ikkinchi misol o‘zbek adabiy tilida *kunchiqar-kunbotar*³⁸, qipchoq shevalarida esa *kunchig‘ish-kunbatish* shakllarida uchraydi. Yuqori Surxondaryo qipchoq shevalarida *janub* – *jo‘g‘ori*, *shimol* – *adaq* deb yuritiladi.

Tillarning munosabatini o‘rganishdagi hamma holatlar ham o‘xshash so‘zlarni topish imkonini bermaydi. Oltoy tilida *suunchilu* (quvnoq) – *kunikchildu* (qayg‘uli), *alaqay* (rahmdil) – *qazir* (berahm), *altanbas* (jasur)–*altanchaq* (qo‘rqoq) singari antonim so‘zlar o‘zbek tilining qipchoq lahjasida qo‘llanmaydi. Ammo, *imjak* (yumshoq)–*qatu* (qattiq), *qorqibas-qorqinchak* kabi antonimlar qipchoq shevalari va oltoy tilida o‘z ma’nosini saqlab qolgan.

XULOSA

O‘zbek tili qipchoq lahjasining oltoy tili leksikasiga munosabatini o‘rganish natijasida quyidagi xulosalarga kelindi:

1. O‘zbek tili qipchoq lahjasining tarixi, rivojlanish bosqichlari, o‘rganilishi va bu borada amalga oshirilgan izlanishlarni tahlil qilish tadqiqotlar yetarli darajada emasligini ko‘rsatdi. Bu asosan qipchoq lahjasini tasniflashdagi yondashuvlarning turlicha ekani, ayrim hududlar ilmiy nazardan chetda qolib ketgani, aksariyat ishlarning obyektini belgilashda qipchoq tilida so‘zlashuvchi etnoslarning shevalariga emas, hududiy jihatlariga ko‘proq e’tibor qaratilgani bilan izohlanadi. Jumladan, Surxondaryo shevalarini o‘rganishda Buxoro amirligi davrida viloyat hududida shakllangan qo‘ng‘irot, juz va do‘rman bekliklarida bir-biridan farqlanuvchi shevalar shakllanganiga ahamiyat berilmagan. B.Karmishevaning ishlarida qipchoq shevalari tumanlar bo‘yicha tasniflashga harakat qilingan.

2. XX asrning 20-70-yillari davomida o‘zbek tilining qipchoq lahjasi ustida olib borilgan tadqiqotlar shuni ko‘rsatadiki, to 70-yillarga qadar qipchoq lahjasida so‘zlashuvchi aholi o‘zbek adabiy tilidagi kabi *a* o‘rniga *o* tovushini qo‘llamagan. Qipchoq lahjasida *o* lashuv maktablarda adabiy tilning o‘qitilishi natijasida hamda ommaviy axborot vositalari ta’sirida 70-yillardan keyin asta-sekin rivojlanib borgan.

3. Oltoy tilining ilmiy o‘rganilishi dastlab xristian missionerlari, xususan, M.Chevalkov tomonidan boshlab berilgan. Keyinchalik XX asrda uning adabiy til sifatida shakllanishida Oltoyshunoslik ilmiy-tadqiqot instituti olimlarining xizmatlari katta bo‘lgan. Bu jarayonda tilning etnolingvistik jihatlariga ko‘proq ahamiyat qaratilgan.

4. Oltoy tili qipchoq tillarining sharqiy (qipchoq-qirg‘iz) guruhiga mansub bo‘lib, uning teleut, to‘langit, qumandin, chelkan, to‘balar shevalari alohida tadqiq qilingan. Bunda ayrim etnoslar, jumladan, shimoliy oltoy shevalari (qumandin, chelkan va to‘ba) adabiy tildan farq qiladi. Janubiy oltoy (teleut, to‘langit) shevalari esa O‘rta Osiyo qipchoq shevalariga, jumladan, o‘zbek tilining qipchoq lahjasiga juda yaqin turadi.

³⁷ Алтайско-русский словарь . – Горно-Алтайск, 2018. – С. 418, 420, 719, 725.

³⁸ Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 5 жилдди. II жилд. – Тошкент: ЎМЭ, 2006-2008. – Б. 432.

5. O'zbek tilining qipchoq lahjasi va oltoy tili leksikasida Oltin O'rda davriga xos umumiy jihatlar ko'p uchraydi. Chunonchi, 1207-yilda Jo'chixon hozirgi Tuva, Xakasiya va Oltoyni Oltin O'rdaga qo'shib oladi. Garchi, 1217-yilda bu hududlar Chingizxonning buyrug'iga ko'ra Qoraqo'rimga bo'ysundirilgan bo'lsa-da, Oltoy madaniyatiga Oltin O'rdaning ta'siri davom etadi. O'zbekxon 1320-yilda islom dinini davlat mafkurasi darajasiga ko'targach, tangrichilik dini va an'anaviy diniy e'tiqodlaridan kechishni istamagan oltoy xalqlari Oltin O'rda bilan aloqani uzadi. Oltoy tilida ana shu davrgacha iste'molda bo'lgan *ulus*, *o'rda*, *xan*, *yasaq* kabi so'zlar saqlangan. Ammo Oltin O'rdada keyin o'zlashtirilgan arabiy va forsiy so'zlar oltoy tilida ko'zga tashlanmaydi.

6. Toponimlar turkiy xalqlar istiqomat qilayotgan yoki ma'lum vaqt yashab iz qoldirgan turli hududlarda uchraydi. Ayrim turkiy xalqlar ming yillar davomida o'zga xalqlar, dinlar, madaniyatlar ta'sirida qolgan bo'lsa-da, ulardagi umumturkiy leksemalarning mohiyati o'zgarmagan. Ushbu xususiyat oltoy tili va o'zbek tili qipchoq lahjasi misolida ham kuzatiladi. Masalan: *jaylau*(yaylov), *tau*(tog'), *bulaq*(buloq) so'zlari oltoy tilida qanday shaklda ishlatilsa, o'zbek tilining qipchoq lahjasida ham aynan shunday qo'llanadi. Shu bilan birga, tog'larning quyosh tegadigan tarafini *kungay bet*, quyosh tegmaydigan tarafini esa *terskay bet* yoki *kuntiymas* deb atash ham hozirgi davrgacha saqlanib qolgan.

7. Oltoy tilidagi teonimlarni o'rganish shuni ko'rsatadiki, bu tilda tangrichilik diniga oid *tulan*, *qulan*, *aldachi*, *qut*, *tin*, *cin*, *sune*, *sur*, *sus*, *jula*, *uzut* kabi teonimlarning ma'nosi saqlangan. Bu leksemalar o'zbek tili qipchoq lahjasida ham ishlatilsa-da, shaklan o'zgarishga uchragan. Ma'nosi esa unutilgan. Ularning o'zaro munosabatini tadqiq etish va asl ma'nosini rekonstruksiya qilish o'zbek tili lug'atini boyitishga xizmat qiladi.

8. Qavm-qarindoshlikka oid *ota*, *ena*, *aka* so'zlari ikki tilda bir xilda qo'llaniladi. Shuningdek, oltoy tili va o'zbek tili qipchoq lahjasida qozoq va qoraqalpoq tillaridan farqli ravishda *sh*, *s*, *ch* tovushlari aynan qo'llaniladi. Jumladan, oltoy tili va o'zbek tilining qipchoq lahjasida *tosh* so'zi *tash*, bosh so'zi *bash*, soch so'zi *chach* shaklida, qozoq va qoraqalpoq tillarida esa *tas*, *bas*, *shash* shaklida keladi. Bu shunday dalolat beradiki, o'zbek tilining qipchoq lahjasi oltoy tilida qozoq va qoraqalpoq tillaridan farqli umumiy jihatlar mavjud.

9. Disseratsiyada o'zbek tilining qipchoq lahjasi va oltoy tili leksikasiga oid 224 ta so'z tahlil qilindi. Ulardan 24 tasi mo'g'ul tilidan, 11 tasi rus tilidan o'zlashgan, 189 tasi o'z qatlamga oid so'zlardan iborat. O'z qatlamga oid so'zlarning 42 tasi fonetik o'zgarishlarga uchragan. Qolgan 147 tasi bir xil talaffuz qilinadi. Talaffuzdagi o'zgarishlar XX asrda qabul qilingan alifbolardagi farqlarning ta'sirida yuzaga kelgan. Tahlilga tortilgan 224 ta so'zdan 98 tasi tavsiflandi.

10. Mo'g'ul tilidan o'zlashgan *mo'g'ol*, *nayman* etnotoponimlari har ikkala tilda ham *mo'g'ol*, *mo'g'ul*, *nayman*, *mayman* kabi ikki xil shaklda qo'llaniladi. Shuningdek, *qaravul*, *ovsin*, *mergan*, *qurultoy*, *baatir*, *aymaq* kabi o'zlashmalarning aksariyati monosemantik xususiyatga ega. Mo'g'ul tili leksikasida *mal* o'zagidan yasalgan yuzlab so'zlar mavjud. Oltoy tilida *mal* komponentli 6 ta leksema muloqot jarayonida ishlatiladi. O'zbek tilining izohli lug'atida ko'chma ma'nolari bilan oltita ma'noda qo'llaniladigan bitta *mol* so'zi mavjud va u arab tilidan o'zlashgani

ko'rsatilgan. Arab tilida *mal* faqat tovar ma'nosida qo'llaniladi. Chorvaga nisbatan esa *hayvanat* qo'llaniladi. Bundan ko'rindiki, mol so'zi mo'g'ul tilidan o'zlashgan.

11. Rus tilidan o'zlashgan so'zlar ijtimoiy-siyosiy, iqtisodiy va madaniy jarayonlar hamda jamiyat hayotidagi o'zgarishlar mahsulidir. XX asrda bir-biridan uzoq hududlarda bo'lgan ikki tilda rus tilidan o'zlashgan so'zlar deyarli bir xil talaffuz qilinadi: *rus (oris)*, *sovxoz (sapxoz)*, *oblast (oblis)* va h.k. Bu hodisani o'zbek tilining qipchoq lahjasiga oltoy tilining munosabati doirasida o'rganish shuni ko'rsatadiki har ikki til ham qipchoq tillariga xos bo'lgan fonetik xususiyatlar saqlanib qolgan.

12. Oltoy tiliga arab va fors tilidagi so'zlarning deyarli o'zlashmaganligi hodisasi o'z qatlam so'zlarning genezisi va etimologiyasini tadqiq qilishda qo'l keladi. Shuningdek, oltoy tilini qiyosiy tadqiq qilish orqali arab, fors tillaridan o'zlashgan so'zlarning ta'sirida unutilib ketgan turkiy so'zlarni qayta tiklash imkoniyati ham paydo bo'ladi. Shu sababli aytish mumkinki, qadimgi turkiy yozuvlarni tadqiq qilish yoki turkiy tillarni tarixiy-qiyosiy o'rganish uchun ham oltoy tili bugungi kunda o'ziga xos me'yor vazifasini o'tashi mumkin.

13. Oltoy tili va o'zbek tili qipchoq lahjasida qo'llaniladigan omonim, sinonim, antonim so'zlar tahlilidan ma'lum bo'ladiki, garchi ikki til geografik jihatdan bir-biridan ajralgan holda rivojlanib kelgan bo'lsa-da, so'zlarning umumiy o'xshashligi saqlanib qolgan. Xususan, *murun*, *arqa*, *bet*, *mayram*, *juz*, *jeH*, *jog'a*, *chach*, *chiq*, *kichi*, *juviq*, *buvaz*, *kezer(gazar)*, *kunchig'ish*, *kunbatish* kabi so'zlar deyarli bir xil talaffuz qilinadi va qo'llaniladi. O'zbek tilining qipchoq lahjasiga faol ishlatiladigan *gazar* so'zi oltoy tilidagi *kezer* so'zi bilan bitta so'zdir.

14. Bugungi kunda milliy tilimizning sofligini saqlash, uning lug'at boyligini oshirish eng dolzarb vazifaga aylangan. Shunday ekan, avvalo, tilimizning o'z qatlamini boyitishga yanada e'tibor qaratish zarur. Bunda boshqa turkiy tillarni va ularning shevalarini qiyosiy-tarixiy tilshunoslik nuqtai nazaridan o'zbek tili bilan qiyosiy o'rganish muhim o'rin tutadi. Shunday ekan, O'zbek tilining qipchoq lahjasiga oltoy tilining munosabatini o'rganishda oltoy tilining qadimgi turkiy til unsurlarini saqlab qolganganligiga e'tibor qaratish o'rinli bo'ladi va bu o'zbek tilining keyingi rivojida muhim ahamiyat kasb etadi.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc.03/30.12.2019.Fil.19.01. ПО ПРИСУЖДЕНИЮ
УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ ТАШКЕНТСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ
УНИВЕРСИТЕТЕ УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ ИМЕНИ
АЛИШЕРА НАВОИ**

**ТАШКЕНТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ**

БУРАНОВ АНВАР КОРАБАЕВИЧ

**ОТНОШЕНИЕ ЛЕКСИКИ КЫПЧАКСКОГО ДИАЛЕКТА УЗБЕКСКОГО
ЯЗЫКА К АЛТАЙСКОМУ ЯЗЫКУ**

10.00.01 – Узбекский язык

**АВТОРЕФЕРАТ ДИССЕРТАЦИИ ДОКТОРА ФИЛОСОФИИ (PhD)
ПО ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ НАУКАМ**

Ташкент – 2023

Тема диссертации доктора философии (PhD) зарегистрирована в Высшей аттестационной комиссии при Кабинете Министров Республики Узбекистан за номером В 2022.4.PhD/Fil12817.

Диссертация выполнена в Ташкентском государственном университете узбекского языка и литературы имени Алишера Навои.

Автореферат диссертации размещён на трёх (узбекском, русском, английском (резюме)) языках на веб-странице Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои www.navoiy-uni.uz и в информационно-образовательном портале “Ziyonet” www.ziyonet.uz.

Научный руководитель: Абдушукуров Бахтиёр Бурунович
доктор филологических наук, профессор

Официальные оппоненты: Аширбоев Самихон
доктор филологических наук, профессор

Уразбоев Абдулла Дурдибоевич
доктор филологических наук, профессор

Ведущая организация: Институт узбекского языка, литературы и фольклора, Академия наук Республики Узбекистан

Защита диссертации состоится на заседании Научного совета DSc.03/30.12.2019.Fil.19.01 при Ташкентском государственном университете узбекского языка и литературы имени Алишера Навои 21 июня 2023 года в 12 часов (Адрес: 100100, город Ташкент, Яккасарайский район, улица Юсуфа Хос Хожоба, дом 103. Тел.: (99871) 281-42-44; факс: (99871) 281-42-44, (www.navoiy-uni.uz); e-mail: monitoring@navoiy-uni.uz).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои (зарегистрирована за номером 260). Адрес: 100100, город Ташкент, Яккасарайский район, улица Юсуфа Хос Хожоба, дом 103. Тел.: (99871) 281-42-44; факс: (99871) 281-42-44, (www.navoiy-uni.uz).

Автореферат диссертации разослан «6» 06 2023 года

(реестр протокола № 1 от «6» 06 2023 года)



И.И.Адилова
Председатель Научного совета
по присуждению учёных степеней,
доктор филологических наук, профессор

К.У.Пардаев
Ученый секретарь Научного совета
по присуждению учёных степеней,
доктор филологических наук, доцент

Х.А.Дадабоев
Председатель научного семинара при Научном
совете по присуждению учёных степеней,
доктор филологических наук, профессор

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))

Актуальность и востребованность темы диссертации. Сравнительно-историческое исследование тюркских языков всегда было одной из важных и актуальных задач мирового языкознания. Потому что сравнительно-историческое языкознание (лингвистическая компаративистика) – это область, изучающая генеалогически родственные языки и описывающая их постепенное развитие во времени и пространстве. Сравнительно-историческое языкознание помогает восстановить историю языков, определяя генетическое родство между отдельными языками, т. е. их происхождение из единого источника, и обогатить словарный запас современных языков за счет вновь открытых слов.

В мировом языкознании проводились исследования по изучению тюркских языков в сравнительно-историческом аспекте. В этих исследованиях приводятся сведения об историческом развитии и генезисе тюркских языков, в том числе узбекского и алтайского языков, их диалектов, даются научные выводы об общих этапах развития этих языков, выделяются их специфические свойства. Изучение лексики кыпчакского диалекта узбекского языка и лексики алтайского языка, обобщение особенностей языка периода на этой основе, определение этапов развития, анализ функционально-семантических, парадигматических отношений между лексемами, выделение их специфических аспектов имеет актуальное значение.

Для сохранения чистоты нашего национального языка и регулярного пополнения его словарного запаса целесообразно проводить обширные исследования собственного пласта узбекского языка с исторической точки зрения. Именно благодаря такому подходу упрощается процесс формирования узбекской альтернативы терминов, заимствованных из разных языков. Важное место в этом занимает изучение алтайского языка как объекта исследования. Потому что в алтайский язык не заимствованы слова из арабского и персидского языков. Поэтому в алтайском языке сохранилось большое количество исконных слов, относящихся к древнетюркскому языку. Более того, «В условиях глобализации актуальное значение имеет сохранение чистоты национального языка, приумножение его словарного богатства, создание узбекских вариантов современных терминов и обеспечение их единообразного применения»³⁹. В этом смысле изучение лексики кыпчакского диалекта узбекского языка и алтайского языка на основе поиска генеалогически общих слов в обоих языках и определения современного состояния последовательных звуковых изменений в праязыке или мёртвом кыпчакском языке создает основу для восстановления лексем древнетюркского языка.

Данная диссертационная работа, в определенной мере служит реализации задач, определенных в Указах Президента Республики Узбекистан №УП-4797 от 13 мая 2016 года «Об организации Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои», № УП-

³⁹ Выступление Президента Республики Узбекистан Шавката Мирзиёева на торжественном собрании, посвященном 30-летию придания узбекскому языку статуса государственного языка // Газета «Народное слово». № 218 (7448). – Ташкент, 22 октября 2019 года.

5850 от 21 октября 2019 года «О мерах по кардинальному повышению роли и авторитета узбекского языка в качестве государственного языка», № УП-6084 от 20 октября 2020 года «О мерах по дальнейшему развитию узбекского языка и совершенствованию языковой политики в стране», в Постановлениях Президента Республики Узбекистан № ПП-2909 от 20 апреля 2017 г. «О мерах по дальнейшему развитию системы высшего образования», № ПП-2789 от 17 февраля 2017 г. «О мерах по дальнейшему совершенствованию деятельности Академии наук, организации, управления и финансирования научно-исследовательской деятельности», ПП-3365 от 1 ноября 2017 г. «О мерах по дальнейшему укреплению инфраструктуры научно-исследовательских учреждений и развитию инновационной деятельности», в Постановлениях Кабинета Министров Республики Узбекистан № 133 от 9 марта 2020 г. «О мерах по дальнейшему совершенствованию нормативно-правовой базы развития научных исследований и инновационной деятельности», № 139 от 11 марта 2020 года «О мерах по дальнейшему повышению эффективности фундаментальных и прикладных исследований по узбекскому языку и литературе» и других нормативных правовых документов, связанных с этой деятельностью.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики. Диссертация выполнена согласно приоритетным направлениям развития науки и технологии республики I. «Пути формирования и реализации системы инновационных идей в социальном, правовом, экономическом, культурном, духовном и образовательном развитии информированного общества и демократического государства».

Степень изученности проблемы. До сих пор не проводилось отдельное исследование по отношению лексики кыпчакского диалекта узбекского языка к алтайскому языку. Однако проведено множество исследований по историко-сопоставительному изучению языков тюркских народов. Исследования в этой области были основаны Махмудом Кошгари в работе «Диван лугат ат-турк». По утверждениям Т.Груина, сравнительный анализ наблюдается в «Китаб ал-идрак ли-лисан ал-атрак» Абу Хайяна и «Китабу булгат ал-муштак фи лугат ат-турк ва-л-кифчак» Джамалуддина Тюрки⁴⁰. Также особого внимания заслуживают исследования М.Казембека, О.Бётлингга, А.Самойловича, М.Чевалкова, В.Радлова, Ч.Валиханова⁴¹. Ко второй половине XX века сравнительно-историческое изучение тюркских языков получило дальнейшее развитие. Научные исследования в этой области проводили такие ученые, как

⁴⁰ Груин Т.И. Документы на половецком языке (Судебные акты каменец-подольской армянской общины). – М.: Наука, 1967. – 429 с.

⁴¹ Казембек М.А. Грамматика турецко-татарского языка. – Казань: Университет, 1839. – 458 с.; Бётлингк О.Н. О языке якутов. Über die Sprache der Jakuten. – СПб: Типография Императорской Академии Наук, 1853. – 446 с.; Самойлович А. Н. Опыт краткой крымско-татарской грамматики. – Пг.: Тип. И. Бораганского, 1916. – 104 с.; Чевалков М.В. Памятное завещание: Автобиография миссионера Алтайской духовной миссии. – М.: Тип. А.И.Снегиревой, 1894. – 94 с; Вербицкий В.И. Словарь алтайского и аладагского наречий тюркского языка. – Горно-Алтайск: Ак Чечек, 2005. – 504 с; Радлов В.В. Опыт словаря тюркских наречий. Т.2. – СПб: 1905. – 1260 с; Валиханов Ч.Ч. Собрание сочинений в пяти томах. – Алма-Ата: Наука АН Каз. ССР, 1961. – 782 с.

Г.Рамстедт, С.Малов, Н.Баскаков, Г.Ахатов, Э.Тенишев, Е.Поливанов⁴². Заслуживает внимания работы Н. Баскакова, Л. Потапова, Н. Диренковой, Н. Ерленбаевой, И. Кормушина⁴³ по изучению алтайского языка. Н.Баскаков, Е.Поливанов, И.Зарубин, А.Боровков, К.Юдахин, В.Решетов, Г.Олимов, Ф.Абдуллаев, А.Ишаев, О.Мадрахимов, Х.Дониеров, Б.Джураев, Н.Раджабов, С.Рахимов, Н.Шоимова, И.Дарвишов проводили исследования⁴⁴ по кыпчакскому диалекту узбекского языка.

В исследовании впервые в узбекском языкознании изучается связь алтайского языка с лексикой кыпчакского диалекта узбекского языка, этот аспект показывает, что данная диссертация имеет особую научную ценность.

Связь темы диссертации с научно-исследовательскими работами высшего учебного заведения, где была выполнена диссертация. Исследование проведено в соответствии с научно-исследовательским планом Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои в рамках темы «Социальное, историческое и современное развитие языка».

Цель исследования – на основе изучения отношения лексики кыпчакского диалекта узбекского языка к алтайскому языку обратить внимание на генетическое родство, общность и различие между ними, а также способствовать обогащению словарного запаса современных языков, в частности, узбекского литературного языка за счёт восстановления слов, относящихся к собственному слою, сохранившемуся в этих языках.

⁴² Рамстедт Г. Введение в алтайское языкознание. Морфология. – М.: ИЛ, 1957. – 255 с.; Малов С.Е. Памятники древнетюркской письменности. Тексты и исследования. – М.: АН СССР, 1951. – 451 с.; Баскаков Н.А. Тюркские языки. – М.: Издательство восточной литературы, 1960. – 248 с.; Тенишев Э.Р. К изучению тюркских языков Крыма // Известия АН СССР. Серия литературы и языка. – Т.54. - № 1. – М., 1995. – С. 41-48; Поливанов, Е.Д. Этнографическая характеристика узбеков. Происхождение и наименование узбеков. Первый выпуск. – Ташкент: Узгосиздат, 1926. – 32 с.

⁴³ Баскаков Н.А. Алтайский язык. – М: Наука, 1958.– 113 с.; Потапов Л.П. Этнический состав и происхождение алтайцев. Историко-этнографический очерк. – Л.: Наука, 1969. – 444 с.; Дыренкова Н.П. Грамматика ойротского языка. – М.: Наука, 1940. – 303 с.; Ерленбаева Н.В. Бытовая лексика алтайского языка. – Горно-Алтайск: РИО ГАГУ, 2008. – 183 с.; Кормушин И.В. Текстологические исследования по древнетюркским руническим памятникам. – М.: Наука, ГРВЛ, 1981. – С. 139-149.

⁴⁴ Баскаков Н.А., Баскаков А.Н. Современные кыпчакские языки. – Нукус: изд. Каракалпакстан, 1987. – 104 с.; Поливанов Е.Д. Узбекская диалектология и узбекский литературный язык. – Ташкент: ГИЗ УзССР, 1933. – 44 с.; Зарубин И.И. Список народностей Туркестанского края. – Л.: Наука, 1925. – 25 с.; Боровков А.К. Очерки истории узбекского языка // Записки ИВ АН УзССР. – М., 1958. – С. 217-219.; Решетов В.В. Ўзбек шевалярининг классификацияси // Ўзбек тили ва адабиёти. – 1966. – №1. – Б. 3-14; Юдахин К.К. Ўзбек ва уйгур халқлари тилларидаги яқинлик // Ўзбек тили ва адабиёт масалалари. – 1958. – № 1. – Б. 31-35.; Юнусов Ғози Олим. Ўзбек лаҳжаларининг таснифида бир тажриба. – Тошкент: Ўқувўздавнашр, 1937. – 84 б; Абдуллаев Ф.А. Хоразм шеваляри таснифи масаласи. Ўзбек диалектологиясидан материаллар. I. Фан, 1961. – 351 б.; Ишаев А. Манғит шевалярининг баъзи бир фонетик хусусиятлари. Ўзбек диалектологиясидан материаллар. II. – Тошкент: Фан, 1961. – 465 б.; Мадрахимов О. Ўзбек тили ўғуз лаҳжасининг лексикаси. – Тошкент: Фан, 1973. – 117 б.; Дониёров Х. Ўзбек халқининг шажара ва шеваляри. – Тошкент: Наврўз, 2017. – 136 б.; Жўраев Б. Юқори Қашқадарё ўзбек шеваляри. – Тошкент: Фан, 1969. – 465 б; Ражабов Н. Ўзбек шевашунослиги. –Тошкент: Ўқитувчи, 1996. – 304 б.; Рахимов С. Ўзбек тили Сурхондарё шеваляри. – Тошкент: Фан, 1985. – 117 б.; Шоимова Н. Ўрта Қашқадарё желовчи кипчоқ шеваляри лексикаси: Фил.Ф. н... дис. – Т., 1999. – 174 б.; Дарвишов И. Жануби-ғарбий Наманган ареали кипчоқ тип шевалар шохобчасининг фонетик-фонологик хусусиятлари // ФарДУ илмий хабарлари. 2018. 1-сон. – Б. 69-72.

Задачи исследования:

описание методологических источников кыпчакского диалекта узбекского языка и лексики алтайского языка, обоснование их теоретических аспектов на этой основе;

выяснение исторического развития лексем с помощью тематической классификации лексических единиц кыпчакского диалекта узбекского языка и лексических единиц алтайского языка;

изучить семантические особенности лексики кыпчакского диалекта узбекского языка и лексики алтайского языка, выявить характерные для обоих языков слова и оценить их место;

выявить лексико-семантические процессы, происходившие в лексике кыпчакского диалекта узбекского языка и алтайского языка в связи с социально-политическими, экономическими, религиозными и культурными факторами;

анализ слов, относящихся к заимствованному слою лексики кыпчакского диалекта узбекского языка и алтайского языка.

Объектом исследования являются исследования и словари как «Ўзбек тилининг изоҳли луғати (Толковый словарь узбекского языка)», «Ўзбек халқ шевалари луғати (Словарь узбекских народных говоров)», «Қипчоқ диалектлари лексикаси (Лексика кыпчакских диалектов» Х.Дониерова), «Ўзбек тили Сурхондарё шевалари (Сурхандарьинские говоры узбекского языка)» С.Рахимова, «Юқори Қашқадарё шевалари (Говоры Верхней Кашкадарьи)» Б. Джураева, «Лақайлар: диалектология ва фразеология (Лакайцы: диалектология и фразеология)» Н.Назарова, «Алтайско-русский словарь/алтай-орус сөзлик», изданный НИИ Алтаистики им. С.С.Суразакова, «Орус-Алтай сөзлук», Н.Баскакова, «Словарь алтайского и аладагского наречий тюркского языка» В. Вербицкого.

Предмет исследования составляет функционально-семантический, историко-этимологический и лексико-семантический анализ лексических единиц кыпчакского диалекта узбекского языка и алтайского языка.

Методы исследования. При освещении темы исследования использовались научно-теоретический, описательный, классификационный, функционально-семантический, сравнительно-исторический, историко-генетический, статистический методы.

Научная новизна исследования заключается в следующем:

раскрываются уникальные особенности кыпчакского диалекта узбекского языка и алтайского языка, а также их связь с древнетюркским языком, мертвым кыпчакским языком;

обоснованы формальные и семантические отношения между словами, употребляемыми в кыпчакском диалекте узбекского языка и алтайском языке;

на основе теоретических правил исторической лексикологии доказываемся сфера употребления топонимов, этнонимов, теонимов, бытовой лексики и терминов родства;

Научно обосновано словарное богатство, художественные возможности кыпчакского диалекта узбекского языка и лексики алтайского языка,

экстралингвистические факторы в них, лексемы, которые вошли из русского и монгольского языков.

Практические результаты исследования заключаются в следующем:

Доказано, что изучение родственных языков, то есть генетически родственных языков, в том числе отношений между ними, даёт ценные научно-теоретические сведения для дисциплин как диалектология, лексикология, лексикография, история тюркских языков, тюркология;

В результате изучения родства между кыпчакским диалектом узбекского языка и алтайским языком были показаны общие сходства и различия между ними;

доказано, что содержание лексем собственного слоя относительно лучше сохранилось в алтайском языке, не включающем слова из арабского и персидского языков;

доказано, что многие слова, выявленные в результате историко-сопоставительного изучения языков, могут быть использованы в следующих изданиях толкового словаря узбекского языка и это послужит дальнейшему обогащению словарного запаса.

Достоверность результатов исследования определяется ясностью проблемы, тем, что изучение взаимоотношений языков основано на конкретных научных источниках и устойчивых критериях тюркского языка, тем, что анализируемые лексемы всесторонне изучены, в том числе сравнены с другими тюркскими языками сравнительным путем, тем, что правильно выбран метод исследования, объясняется обширным обсуждением выводов.

Научная и практическая значимость результатов исследования.

Научная значимость результатов исследования определяется тем, что изучение лексики тюркских языков, в том числе узбекского, алтайского, казахского, киргизского, каракалпакского, татарского, башкирского, карачайского языков служит научно-теоретическим источником для проведения исследований и составления словарей.

Практическая значимость результатов исследования объясняется тем, что выводы и рекомендации диссертации могут быть использованы при создании новых учебников и учебных пособий, составлении словарей, при обучении специальных предметов, при обогащении содержания лекций и семинаров по дисциплинам «История узбекского языка», «Узбекская диалектология», «Узбекская мифология», «Древний тюркский язык», «Алтаистика», «Фольклористика».

Внедрение результатов исследования. На основе результатов, полученных по соотношению лексики кыпчакского говора узбекского языка к алтайскому языку:

научно-теоретические выводы по генеалогическому анализу топонимов, этнонимов, теонимов, слов, выражающих этнородство и бытовую лексику в кыпчакском диалекте узбекского языка и алтайском языке использованы в практическом проекте № А-ОТ-2019-10, выполненном 2019-2022 годы в Ташкентском государственном университете узбекского языка и литературы имени Алишера Навои по теме «Нейминг в узбекском языке: создание

нормативно-правовой базы» (справка Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои № 01/4-82 от 14 января 2023 года). В результате было достигнуто функционально-методическое, функционально-коммуникативное совершенствование учебного корпуса узбекского языка;

материалы анализа, посвященные вопросам как: лексико-семантический тезаурус кыпчакского диалекта узбекского языка и алтайского языка, явления омонимии, синонимии и антонимии, а также место слов, заимствованных из монгольского и русского языков, создание резерв материалов национальных названий использованы в теоретической части практического проекта № ПЗ-20170927147, выполненном 2017-2020 годы в Ташкентском государственном университете узбекского языка и литературы имени Алишера Навои по теме «Исследования тюркских письменных источников от древних времен до XXIII века» (справка Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои № 01/4-83 от 14 января 2023 года). В результате материалы, связанные с исследованием тюркских письменных источников, обогащаются новой аналитической информацией;

научные материалы, связанные с анализом и взаимоотношениями истории, этнического состава, языка, этнографии, образа жизни и верований узбекского и алтайского народов, использованы при подготовке сценария программы передач «Этно» и «Как на самом деле? (Аслида қандай?)» телеканала «Ўзбекистон тарихи (История Узбекистана)» (справка Национальной телерадиокомпании Узбекистана за № 486-23-4430 от 29 августа 2022 года). В результате это послужило организации новых телепередач в УзНТРК и обогащению содержания существующих телепередач.

Апробация результатов исследования. Результаты исследования были апробированы на 4 международных и 3 республиканских конференциях.

Опубликование результатов исследования. По теме диссертации всего опубликовано 19 научных статей, в том числе 3 в республиканских и 3 в зарубежных журналах, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Республики Узбекистан для публикации основных научных результатов докторских диссертаций.

Структура и объем диссертации. Диссертация состоит из введения, трёх глав, заключения, списка использованной литературы и приложения. Объем диссертации составляет 158 страниц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении обосновывается актуальность и востребованность темы. Освещаются цель и задачи, объект и предмет исследования, показано соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики, излагаются научная новизна и практические результаты исследования, раскрывается научное и практическое значение полученных результатов, предоставляется информация о внедрении результатов на практике, об опубликованных работах и структуре диссертации.

Первая глава диссертации называется **«Теоретико-методологические основы лексикологии кыпчакского диалекта узбекского языка и алтайского языка»**. В первом параграфе главы излагаются **«Формирование и изучение кыпчакского диалекта узбекского языка»**.

Кыпчакский диалект узбекского языка распространен на территории Республики Каракалпакстан, Хорезмской, Бухарской, Наваинской, Самаркандской, Джизакской, Сырдарьинской, Ташкентской, Кашкадарьинской, Сурхандарьинской, Наманганской областях, а также в Кургантепинской области соседнего Таджикистана, в Ташавузской области Туркмении и на территориях южного Казахстана и северного Афганистана⁴⁵. Происхождение кыпчакского диалекта неразрывно связано с кыпчакским языком, который ныне считается мертвым языком. Кыпчакский язык относится к тюркской языковой семье, и считается, что он изначально сформировался на северных территориях рек Алтая и Иртыша⁴⁶. Затем было обнаружено, что на этом языке говорили народы, жившие в оазисах между Дашти Кипчаком и Черным морем. Кыпчакский язык лёг в основу кыпчакской группы языков (крымско-татарского, караимского, крымчакского, карачаево-балкарского, кумыкского, ногайского, казахского, каракалпакского, татарского, сибирско-татарского, башкирского)⁴⁷.

В книге «Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков. Региональная реконструкция» приведена схематическая классификация хронологии формирования кыпчакских языков.

I. Ранний пракыпчакский (X в. до н.э. — II в. н.э.) сохранял 8 классических гласных пратюркского языка и идеальный закон гармонии звуков, глухие звуки в начале и конце слова, основной словарный состав пратюркского языка. Но и на этом этапе трудно предположить существование монолитного единства пракыпчакских диалектов..

II. В среднекыпчакском (II-VII вв.) появляются особенности, отличающие языки кыпчаков, населяющих разные ареалы: восточный, северный, центральный и западный.

III. В позднем пракыпчакском (VII-XII вв.) усиливался процесс распада на группы. Усилились процессы разделения на языковые группы.

Последующие этапы развития кыпчакских языков (XIII-XVIII вв.) характеризуется дальнейшим формированием специфических особенностей как ареальных групп, так и отдельных кыпчакских языков. XIX - XX вв. - это время сложения современных кыпчакских языков, которые имеют значительные расхождения между собой, которые усиливаются в результате контактов с другими языками.

⁴⁵ Шерматов А., Шаабдурахманов Ш. Атлас узбекских народных говоров. Тюркское языкознание: материалы III Всесоюзной конференции. – Ташкент, 1985. – С. 498.

⁴⁶ Кляшторный С.Г., Савинов Д.Г. Степные империи древней Евразии. – СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2005. – С. 27.

⁴⁷ Баскаков Н.А. К вопросу о классификации тюркских языков // Известия Академии наук СССР. Отделение литературы и языка. – М., 1952. – Т. XI, вып. 2. – С. 121-134.

Возникновение ареальных особенностей в кыпчакском привело к образованию четырех групп современных кыпчакских языков:

а) западная: караимский, карачаево-балкарский, крымскотатарский, кумыкский, урумский;

б) северная: башкирский, язык барабинских татар, татарский;

в) центральная: язык астраханских ногайцев-карагашей, язык алабугатских татар, казахский, каракалпакский, кыпчакское наречие узбекского языка, ногайский, язык юртовских татар (астраханских ногайцев);

г) восточная: алтайский, киргизский.

Переходными между ними можно назвать: барабинский — между северными и центральными, ногайский, кумыкский — между центральными и западными⁴⁸.

Видно, что кыпчакский диалект узбекского языка по ареалу является центральным, а алтайский язык относится к восточной группе.

По классификации Н.А.Баскакова кыпчакская языковая группа делится на несколько подгрупп:

1. Кыпчакско-булгарская.
2. Кыпчакско-огузская.
3. Кыпчакско-ногайская.

По его классификации, кыпчакский диалект узбекского языка и алтайский язык входят в кыпчакско-ногайскую группу⁴⁹.

По кыпчакскому диалекту узбекского языка провели исследования Е.Поливанов, И.Зарубин, А.Боровков, К.Юдахин, В.Решетов, Г.Олимов, Н.Баскаков, Ф.Абдуллаев, А.Ишаев, О.Мадрахимов, Х.Дониеров, А.Нурмонов, М.Миртожиев, Б.Жураев, Н.Раджабов, С.Рахимов⁵⁰.

Народы, говорящие на кыпчакском наречии, пришли на территорию Узбекистана в древности и оседло расселились. Х.Дониеров делит вхождение узбеков-кыпчаков на территорию Узбекистана на три периода:

⁴⁸Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков. Региональные реконструкции. — М.: Наука, 2002. — С. 216-217.

⁴⁹ Баскаков Н.А.К вопросу о классификации тюркских языков // Известия АН СССР. Отделение литературы и языка. — Т. XI. Вып. 2. — М., 1952. — С. 121-134.

⁵⁰ Поливанов Е.Д. Узбекская диалектология и узбекский литературный язык. (К современной стадии узбекского языкового строительства). — Ташкент: ГИЗ УзССР, 1933. — 44 с.; Зарубин И.И. Список народностей Туркестанского края. — Ленинград: Наука, 1925. — 25 с.; Боровков А.К. Очерки истории узбекского языка//Записки ИВ АН УзССР. — М., 1958. — С. 217-219.; Решетов В. В. Ўзбек шевалярининг классификацияси//Ўзбек тили ва адабиёти. — 1966. — №1. — Б. 3-14; Юдахин К.К. Ўзбек ва уйғур халқлари тилларидаги яқинлик//Ўзбек тили ва адабиёт масалалари. — 1958. —№ 1. — Б. 31-35.; Юнусов Ғози Олим. Ўзбек лаҳжаларининг таснифида бир тажриба. — Тошкент: Ўқув-ўздавнашр, 1937. — 84 б; Баскаков Н.А., Баскаков А.Н. Современные кыпчакские языки. — Нукус: Каракалпакстан, 1987. — 104 с.; Абдуллаев Ф.А. Хоразм шевалари таснифи масаласи. Ўзбек диалектологиясидан материаллар. II. — Тошкент: Фан, 1961. — 351 б.; Ишаев А. Мангит шевасининг баъзи бир фонетик хусусиятлари. Ўзбек диалектологиясидан материаллар. II. — Тошкент: Фан, 1961. — 465 б.; Мадрахимов О. Ўзбек тили ўғуз лаҳжасининг лексикаси. — Тошкент: Фан, 1973. — 117-б.; Данияров Х. Опыт изучения джекающих (кипчакских) диалектов в сравнении с узбекским литературным языком (на материалах Самаркандской и Джизакской областей). — Ташкент: Фан, 1975. — 240 с.; Дониёров Х. Ўзбек халқининг шажара ва шевалари. — Тошкент: Наврўз, 2017. — 136 б.; Нурмонов А. Ўзбек тили фонологияси ва морфонологияси. — Тошкент, 1990. — 45 б.; Миртожиев М.М. Ўзбек тили фонетикаси. — Тошкент: Фан, 2013.— 423 б.; Жўраев Б. Юкори Қашқадарё ўзбек шевалари. — Тошкент: Фан, 1969. — 465 б; Ражабов Н. Ўзбек шевашунослиги. —Тошкент: Ўқитувчи, 1996. — 304 б.; РаҳимовС. Ўзбек тили Сурхондарё шевалари. — Тошкент: Фан, 1985. — 117 б.

Первый период – это период с древнейших времен до XIII века.

Второй период – это период с 20-х годов XIII века до начала XIV века.

Третий период начинается с XIV века. Известно, что в этот период в Среднюю Азию пришли и осели кыпчаки-узбеки, и с этого периода они стали смешиваться с узбеками, проживавшими в Средней Азии⁵¹.

Анализ кыпчакских диалектов узбекского языка показывает, что кыпчакский диалект узбекского языка на сегодняшний день полностью сформировался и приобрел характеристики, отличающиеся от других кыпчакских языков и диалектов. В частности, он отличается от языков казахов, кыргызов и каракалпаков, проживавших в одних лингвогеографических регионах с узбеками. В то же время он имеет и общие черты с некоторыми кыпчакскими языками отдаленных регионов.

Во втором параграфе первой главы, названном **«Исследование лексики алтайского языка»**, алтайский язык изучается как объект исследования.

Алтайский литературный язык – язык алтайского народа, коренного населения Республики Алтай, который входит в состав Российской Федерации. По классификации Н. Баскакова алтайский язык относится к кыпчакско-киргизской группе тюркских языков⁵².

Алтайцы – один из немногих тюркских народов, не принявших ислам. По этой причине в этот язык не были заимствованы слова из арабского и персидского языков. В словах приветствия и знакомства также сохранилось чисто турецкое слово, и они приветствуют «*јакшы (яхшимисиз)?*» или «*эзен (эсонмисиз)?*». Лексико-семантическое отличие алтайского языка от других языков связано с тем, что алтайцы долгие годы находились под властью монгольских и джунгарских ханств, а в прошлом веке испытали влияние русского языка и православной церкви.

В настоящее время на этом языке говорят примерно 68-70 тысяч человек, а алтайский язык делится на южный и северный диалекты. Телеутский и толенгитский диалекты образуют южный диалект, а тобаларский, кумандинский и челканский диалекты – северный диалект.

Алтайцы использовали древнетюркскую руническую письменность до XIII века. Но после нашествия Чингисхана эти письмена стали исчезать, и следующие пять столетий алтайский язык оставался под влиянием монгольского языка.

Изучение алтайского языка началось в XIX веке, и в этот период начал формироваться алтайский литературный язык. Азбука алтайского языка была образована в 1840 году на основе телеутского диалекта с добавлением к кириллице букв *н, ј, ө, ү*. В 1869 г. в городе Казани была издана первая грамматика алтайского языка, а в 1884 г. – орфографический словарь. Алтайская письменность с 1840-х годов развивается на кириллической основе.

⁵¹ Дониёров Х. Ўзбек халкининг шажара ва шевалари. – Тошкент: Наврўз, 2017. – Б. 13-15.

⁵² Баскаков Н.А. Алтайский язык. – М.: Наука, 1958. – С. 5.

С 1928 года по 1938 год использовался латинский алфавит, затем снова кириллица⁵³.

В развитии алтайского языка в XX веке важное значение имеют исследования таких учёных как использовались исследования таких ученых, как З.Казагачева, Н.Дыренкова, В.Радлов, Н.Баскаков, С.Суразаков, С.Каташ, Н.Коргунбаева, А.Тазранова, В.Рассадин, Т.Садалова⁵⁴.

Также большое значение имеют исследования ученых НИИ Алтаистики им. С.С.Суразакова. В отличие от других исследований, в работах Н.Баскакова охватывается период полного формирования языковых норм алтайского языка, поэтому в основном мы опирались на его выводы. Книга ученого «Алтайский язык» носит систематический и всеобъемлющий характер, и в ней даны общие сведения об алтайском языке, а также его различия с устаревшим ойротским вариантом.

Во второй главе **«Семантический анализ лексики кыпчакского диалекта узбекского языка и алтайского языка»** генеалогически проанализированы топонимы, этнонимы, теонимы, термины этнородства и бытовая лексика, используемые в кыпчакском диалекте узбекского языка и алтайском языке.

Алтайские топонимы поскольку арабские и персидские слова не заимствовались в этот язык, отличаются некоторыми особенностями от топонимов других тюркских народов, принявших ислам. Такие топоформанты, как *-обод*, *-истон*, *-зор*, *-кат*, *-кент*, *-хона* не участвуют в создании топонимов. Это свойство позволяет выявить тюркские топоформанты, анализируя взаимоотношения двух языков. Например, широкое употребление топонимов с такими топоформантами, как *таш*, *сай*, *су*, *тав*, свидетельствует о том, что они являются тюркскими топонимами.

Среди алтайских топонимов большое значение имеют обилие лексем собственного слоя и сохранность их значения. Среди притоков реки Катун сохранились тюркские названия, такие как: Чуй, Карасу, Кучерла, Алгаир, Майма, Соузга, Камышла, Устюба, Шашкулар, Куюм, Чемал, Тыткескен, Аюла, Ая, Саралу, Аккем, Кураган, Тунгур. Населенные пункты, как Усть-Кокса, Уймон, Ак-Гоба, Катанда, Тюнгур, Чемал, Сарагаш, Катун, Майма, Карасук,

⁵³ Тадыкин В.Н. Орфография алтайского языка // Орфографии тюркских литературных языков СССР. — М.: Наука, 1973. — С. 63-76

⁵⁴ Казагачева З.С. Дореволюционная письменность и зачатки литературы у алтайцев — Горно-Алтайск, 1972. — С. 9-19.; Дыренкова Н.П. Тюрки Саяно-Алтая. Статьи и этнографические материалы. — СПб.: МАЭ РАН, 2012. — 408 с.; Радлов В.В. Образцы народной литературы тюркских племен, живущих в Южной Сибири и Джунгарской степи. 2-е изд. — Горно-Алтайск: Ак Чечек, 2006. — 471 с.; Баскаков Н.А. Алтайский язык. — М.: Наука, 1958. — 113 с.; Суразаков, С. С. Алтай литература — Горно-Алтайск: Чаптыган, 1995. - 204 с.; Каташ С.С. Этнопедагогика в алтайской афористической поэзии // Педагог. 1996. — № 1. — С. 103-109.; Коргунбаева Н.И. Алтайско-русский — русско-алтайский словарь. — Горно-Алтайск: Алтайское книжное издательство, 1991. — 182 с.; Алтайский язык в системе тюркских языков: учебное пособие для студентов по программе магистратуры 032700.68—Филология. Языки народов России / Сост.: В.А.Боргояков, С.Б.Сарбашева, А.Р.Тазранова. — Горно-Алтайск: РИО ГАГУ, 2013. — С. 84.; Рассадина В.И. Очерки по истории сложения тюрко-монгольской языковой общности. — Санкт-Петербург: «Нестор-История», 2009. — С. 140; Садалова Т.М. Категория художественного пространства в алтайских сказках. <https://cyberleninka.ru/article/n/kategoriyahudozhestvennogo-prostranstva-v-altayskih-skazkah>

Чуя, расположенные вдоль реки, также названы по-тюркски, а история и значение их названий сохранены.

Этимология топонима алтай до сих пор вызывает серьезные споры. В источниках слово алтай в настоящее время используется как антропоним (имя Алтай), лингвоним (алтайская языковая семья), ороним (гора Алтай), этноним (алтайцы), теоним (алтай кудай). В «Топонимическом словаре Горного Алтая» О.Т.Молчановой изложены мнения А.Гумбольдта, В.В.Бартольда, В.В.Радлова, Г.К.Конкашпаева. Среди них большее внимание привлекла гипотеза В.В.Радлова о том, что эта лексема образовалась от сочетания слов «ал+тай», ал-«золото (олтин)» и «тай»-гора (тоғ)». Г.К.Конкашпаев подчеркивает, что Алтай испокон веков был землей тюркских народов, а тюрки не являются народом, называющим свои места на другом языке, и рассуждая, что слог «тай» является аффиксом, образующим относительное прилагательное, говорит, что Алтай означает алтан+тай, то есть золотой, богатый золотом. О.Т.Молчанова тоже на основе собственных сравнительных анализов считает достоверной версию Г.К.Конкашпаева⁵⁵. В кыпчакском диалекте узбекского языка, в частности этнических узбеков Сурхандарьи и Кашкадарьи, существует и другая версия, что Алтай образовался от сочетания слов *олти* (шесть) и *ой* (месяц). Уделяется внимание сохранению таких стихов, как «*Алти айлиқ жўлим-ов, адаги жўқ чўлим-ов, бориб қайтар жайловим, айналайин Алтайим, бир айналиб қайтайин*» («Шестимесячный путь моя, бесконечная пустынная дорога, жайлау который пасу скот туда-обратно, айнлайын Алтаим, дайка я разок пойду к тебе и обратно вернусь») В этом случае «*бориб-қайтар жайлов* (выпас туда и обратно)» означает территории, где скотоводы пасут свой скот в годовом цикле. Видно, что Алтай мог быть образован от сочетания слов *олти* (шесть)+ *ой* (месяц).

Анализ таких топонимов, как *Бий, Хатин (Катунь), Могол (Монгол)* показывает, что одни и те же слова, употребляемые в кыпчакском диалекте узбекского языка, и многие другие топонимы встречаются и на Алтае, причем произносятся они одинаково. Также практически одинаково произношение таких топонимов, как *Аркавул, Джайлов, Джаилма, Джаланг, Жалбак, Тау, Тогай, Тоба*.

Общности и различия между этнонимами проанализированы на основе таких этнонимов, как *алтай, телиос (телес), куман, телеут, толенгит, юз(жуз), карга, найман, меркит*.

Этноним телёс(теле) образовался в древнетюркскую эпоху и считается потомком тюркских родов *теле*⁵⁶. В Сурхандарье отмечены роды толенгит и тилавмат, входящие в состав крупного рода кунгратов коштамгали⁵⁷. Представители рода *теле* в настоящее время встречаются среди алтайцев, шорцев, тувинцев, казахов, кыргызов, каракалпаков и узбеков. Л. Потапов

⁵⁵ Молчанова О.Т. Топонимический словарь Горного Алтая. – Горно-Алтайск: Горно-Алтайское отделение Алтайского книжноиздательства, 1979. – С. 131.

⁵⁶ Гумилев Л. Ритмы Евразии: эпохи и цивилизации. – М.: Кристалл, 2003. – С. 125.

⁵⁷ Турсунов С.Н., Пардаев Т.Р., Махмадиёрова Н.С. Сурхондарё – этнографик макон. – Тошкент: Akademnashr, 2012. – С. 218

этногенетически связывал древние роды теле с *телеутами, толенгитами и телесами*⁵⁸. У башкир этот род встречается в форме *телев, телю, теле, тели*⁵⁹. А у каракалпаков есть только род *тилеу*. Из этого видно, что род *тиловмат* ранее был в форме *тилава*.

В диссертации дан анализ этносов *алтай* и *куман*. Также обращается внимание на наличие узбекских родов как *кыпчак, алмат, найман, чапти, меркит, хан, сарт, киргиз, монгол, юз, сакал, тилав, толангит, тора, кроу, кал, ойрот, ачин* и др. среди «Алтайских сёок».

Чуйские юзы. Алтайские и узбекские этнонимы объединяет понятие чуйские юзы. Известно, что в Нуратинском районе Наваинской области есть село Чуя. Здесь живут роды юз. В некоторых селах Чуйского тракта Республики Алтай также проживают представители рода юз(жуз). Это сходство указывает на миграцию топонимов вместе с этносами у тюркских народов, ведущих кочевой образ жизни.

Основную часть теонимов, общих для кыпчакского диалекта узбекского языка и алтайского языка, составляют лексемы своего пласта, связанные с тенгрианской религией. Однако, когда тюрки приняли монотеистические религии, эти теонимы стали забываться или меняться их значение. Так как алтайцы сохраняли религию тенгрианство, в состав языка не заимствованы теонимы, и значение слов не изменилось, до тех пор, пока они не приняли христианство. В результате заимствования теонимов, относящихся к исламской религии, в кыпчакский диалект узбекского языка, постепенно стали выходить из оборота слова собственного пласта. Исследование теонимов, сохранившихся на Алтае, позволяет восстановить значение слов собственного пласта. Например, в алтайском мировоззрении понятие «дух» имеет очень сложную структуру. Л.Потапов констатировал, что лингвисты-миссионеры чувствовали необходимость перевести слово «дух» для передачи своего учения местному населению и столкнулись с очень сложной проблемой его изучения. Первоначально они хотели использовать лексему *тын* для обозначения духа. Но они не могли его использовать, так как на тюркском языке это означает «дышать». Потому что чтобы дышать должно быть тело. А одно из трех главных Лиц христианства – «святой дух» – не имеет тела. После этого они попытались найти другие лексемы, обозначающие понятие «дух». В результате они были вынуждены тщательно исследовать десятки лексем, используемых в значении дух, таких как *кут, тын, сын, сунэ, сур, сус, жула, узут*. Эти слова сохранились в кыпчакском диалекте в форме *кут, тин, син, сун, сур, сус, жулун, узулк*.

Отношение алтайских лексем *кут, тин, син, сунэ, сур, сус, жула, узут*, к кыпчакскому диалекту узбекского языка показывает, что дух человека является не только элементом, обеспечивающим жизнь в теле, но и функции человека в жизни, его психики и его эмоций. Это концепция, которая позволяет всесторонне понять и управлять всеми аспектами. На основании упомянутых

⁵⁸ Потапов Л.П. Этноним теле и алтайцы. Тюркологический сборник. – М.: Наука. 1966. – С. 233.

⁵⁹ Кузеев Р.Г. Происхождение башкирского народа. – М.: Наука, 1974. – С. 295.

выше источников становится ясно, что лицо человека, его внешний вид, сила, здоровье, удача в основном связаны с его духом. *Тын* представляет собой живость, *сын* здоровье и силу человека, *сунэ* его способность видеть, слышать, пробовать на вкус и воспринимать ситуацию, *сур* – интенсивность человека, *жула* – энергию человека. *Кут*, в отличие от них, считается благом, обеспечивающим равновесие, благословение, счастье и блаженство в психике человека, а также высшую нервную деятельность, то есть способность мыслить.

Термины родства, используемые в кыпчакском диалекте узбекского языка, аналогичны лексемам других кыпчакских народов, в том числе алтайского языка. Однако с введением заимствованных слов, как амаки (дядя), амма (тетя), хола(тетя), холавачча (дети сестер), их собственный словесный пласт был забыт. На данный момент возможно восстановить значение некоторых терминов с помощью слов собственного пласта, сохранившихся в алтайском языке.

По классификации Н.Тадиной этническое родство тюрков формируется по трем направлениям:

1. Род отца – родственники по отцу *карындаш*(сёок).
2. Материнский род – родственники по матери *таі* (балтыр)
3. Род, связанный узами брака – *каін* (породнившихся женитьбой).

Анализ таких лексем, как *сёок*(род отца), *тагі* (по матери), *каіндаш* (породнившихся женитьбой), *бёлө*(дети сестер), бала и бакра (барка) поможет выявить их архаичные значения. Например, анализ названий родственников со стороны матери выявляет вариант терминов, заимствованных из арабского и персидского языков, в частности, слова *хола* (тетя). В следующей таблице перечислены имена родственников, принадлежащих к материнскому роду:

Родствен- ность Язык	Мать	Дедушка (отец матери)	Бабушка (мать матери)	Дядя (старший брат матери)	Дядя(младший брат матери)	Тётя (старшая сестра матери)	Тётя (младшая сестра матери)	Жена дяди	Муж тёти
В алтайском языке	эна	тагайада	тагайа	тагай	тагаини	тагай эже	таа- сійні	Тай женге	тай жезне
В кыпчакском диалекте	эна	бова	момо	тога	тога	хала	хала	чеча	жезза

В кыпчакском диалекте узбекского языка активно используется парное слово «бала-бакра». В нём новое слово образуется склейкой двух слов с близким звучанием, одинаковой морфологией и соотнесёнными значениями. Но значение слова «бакра» в нём было забыто. На алтайском языке дети и внуки сына называются *бала*, а дети дочери – *бакра* или *барка*. В общем, люди к своим внукам обращаются «бала-бакра». Омонимичное слово *барка* также означает обязательный подарок, и дается дядей племяннику только по линии матери. Дяди подарили племянникам в качестве *бакры* лошадь или что-то

подобное. Если племянников много, *бакру* дарят старшему или младшему⁶⁰. Эти же обычаи распространены и у других кыпчакских народов, особенно у узбеков, они сохранились в виде дарения лошади или быка на свадьбу племянникам.

Бёлё (бўла). На узбекском языке дети сестер называются *хоавачча* (дети сестер). Слово *хола* заимствовано из арабского языка, а *вачча* (бачча) из персидского. «*Бёлё (бўла)*» – чисто тюркское слово, используемое в алтайском языке и кыпчакских диалектах и означающее, что кости (кровь) детей сестер иного рода(бўлак). Среди «*бёлё (бўла)*» должны соблюдаться «алишпас», то есть они не должны вступать в брак до четвертого поколения⁶¹. Хотя термин *бёлё* приведен в «Толковом словаре узбекского языка»⁶² и используется в литературе, в разговоре в основном употребляется *холавачча*. *Бёлё* активно используется только в кыпчакских диалектах узбекского языка. Например, в Сурхандарьинской области термин *холавачча* не используется.

Сходства и различия в **бытовой лексике** хорошо видны при анализе слов, обозначающих одежду и украшения, посуду, пищу, конские принадлежности в кыпчакском диалекте узбекского языка и алтайском языке. В частности, сравнение нескольких слов, образованных от корня *кий*, показывает их общность:

В узбекском языке	<i>кийим</i>	<i>газлама (мат)</i>	<i>сарпо</i>	<i>киймоқ</i>	<i>ички кийим</i>
В алтайском языке	<i>кийим</i>	<i>кийит</i>	<i>кийиттик</i>	<i>кию</i>	<i>ич кийим</i>
В кыпчакском диалекте	<i>кийим</i>	<i>кийит</i>	<i>кийитлик</i>	<i>киюв</i>	<i>ич кийим</i>

Сходство между кыпчакским диалектом узбекского языка и алтайским языком особенно заметно в названиях конских принадлежностей. Например, в произношение таких слов, как *уйген* (юган), *тискин*, *ноқта*, *сулуқ*, *салдырга*, *қондурга*, *қуушқан*, *ээр*, *узэнги*, *узангнги*, *қопон*, *тоқим*, *ээр қааши*, *тамажї*, *ээрдин жабіндизи*, *тарілга*, *ээрдин талбағи*, *ияр талбақ*, *қанжи* (*қўнжи*) заметны только фонетические различия.

Третья глава диссертации называется «**Генеалогические и лексико-семантические особенности лексики кыпчакского диалекта узбекского языка и алтайского языка**» и посвящена сохранению и изменению слов собственного пласта на протяжении веков. Хотя оба языка сформировались на основе древнекыпчакского языка, сегодня между ними существуют значительные семантические различия. Эти различия особенно усиливаются за счет слов, перешедших в узбекский язык из персидского и арабского языков. Однако лексемы обоих языков не претерпели существенных изменений, забыто лишь значение многих слов в кыпчакском диалекте узбекского языка.

⁶⁰ Тадина Н.А. Алгебра родства. Родство. Системы родства. Системы терминов родства. – СПб., 2005. – Вып. 9. – С. 255-265.

⁶¹ Тадина Н.А. Алгебра родства. Родство. Системы родства. Системы терминов родства. – СПб., 2005. – Вып. 9. – С. 224.

⁶² Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 5 жилдли. Ыжилд. – Тошкент: ЎМЭ, 2006. – Б. 407.

В главе проводится анализ слов, заимствованных из монгольского и русского языков в кыпчакский диалект узбекского языка, полисемии, омонимов, синонимов и антонимов. Основное внимание в анализе уделяется генеалогии лексем.

Через анализ таких слов, как *мўгол*, *найман*, *караул*, *навкар*, *овсин*, *мерган*, *қурултай*, *баатыр*, *мал*, *аймақ*, заимствованных из монгольского языка, раскрываются фонетические, семантические особенности этих же слов в кыпчакском диалекте узбекского языка. Слова *мўгол* и *найман* употребляются в одинаковой форме в кыпчакском диалекте узбекского и на алтайском языках, а также в форме *мўгул* и *майман*. А термин *овсин* (*сношенница -жёна одного брата по отношению к жене другого брата*) на кыпчакском диалекте узбекского языка произносится как *абисин* а на алтайском языке как *абизин*.

В кыпчакском диалекте узбекского языка слово «мал» употребляется в двух формах для обозначения рогатого скота: 1) *қора мол* (корова), 2) *ушақ мол* (овца, коза). Также *мал* имеет значение богатства и собственности. Это слово заимствовано из монгольского языка и употребляется в значениях «животное, домашнее животное», «имущество». Домашние животные делятся на две части: *адгуус мал* – *крупные животные* (лошади и коровы) и *боғ мал* – *мелкие животные* (овца и коза)⁶³. На Алтае всех животных называют малами. Но в «Толковом словаре узбекского языка» отмечается, что «мол» было заимствовано из арабского языка⁶⁴. Н.Назаров пишет, что *мал* – персидское слово⁶⁵. Это неверно, потому что этим словом называют также домашний скот и имущество в бурятском, алтайском, хакасском, якутском языках, не освоивших арабский язык⁶⁶. Более того, именно у монголов богатство человека определяется его скотом.

Заимствование слов из русского языка в кыпчакский диалект узбекского языка и алтайский язык в основном делится на два периода:

1. Эпоха русского колониализма (XVIII-XX вв.);
2. Советский период (XX век).

В первый период заметно искаженное произношение русских слов в обоих языках: *орыс* (*рус*), *Икобилип* (*Скобелев*), *Чеболкон* (*Чевалков*), *Москон*, *Москпа* (*Москва*).

В диссертации описаны такие слова, как *рус*, *Москва*, *картошка*. Выявлены фонетические особенности таких заимствованных слов, как *милиция*, *стол*, *автобус*, *совхоз*, *труба*, *банк*, *танк*, *столб*, *фартук*, *отчёт*, *законовед*. Лексема *рус* заимствовалась в первый период и произносилась в кыпчакских говорах в форме *ўрис*. Хотя лексема *рус* на Алтайском языке пишется в форме *орус*, произносится она близко к кыпчакскому диалекту. Такое произношение обусловлено отсутствием в древнетюркском языке слов, начинающихся на букву *р*. Среди заимствованных слов в алтайском языке все слова,

⁶³Кручкин Ю. Большой современный русско-монгольский, монгольско-русский словарь. – М: Восток-Запад, 2006. – С. 203.

⁶⁴Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 5 жилдди. Ўжилд. – Тошкент: ЎМЭ, 2006. – Б. 610.

⁶⁵ Назаров Н. Лақайлар: диалектология ва фразеология. – Тошкент, 2010. – Б. 187.

⁶⁶<https://translate.academic.ru>; <http://burlang.ru/>; <http://sostik.info/word/?word>.

начинающиеся с букв *в* и *р*, были заимствованы из русского или других языков. Например, в онлайн-словаре *kalayda*, в котором собраны слова собственного пласта, нет ни одного слова, начинающегося с букв *в* или *р*⁶⁷. Такая ситуация встречается и в кыпчакском диалекте узбекского языка, и этот аспект существенно помогает в выявлении слов, относящихся к собственному слою.

Хотя усвоение слов из русского языка в кыпчакский диалект узбекского языка и алтайский язык осуществлялось на единой платформе, оно не всегда создавало параллели. В ряде случаев вместо интернациональных слов в русский язык вводились слова своих пластов, при этом национальный дух сохранялся. В частности, освоена такие термины, как *укол*, *врач*, *доктор*, *фельдшер* несмотря на то, что в узбекском языке есть альтернативные слова. Хотя в бахмальском диалекте существуют альтернативные слова, такие как *касалхона*, *шифохона*, *хастахона*, *оврувхона*, было принято слово «*духтирхона*». В алтайском языке сохранились такие лексемы, как *эм*—«*лекарство*»; «*лекарственные препараты*»; *эмчи* — «*врач*», «*доктор*»; *эмчилик* — «*больница*»; *эмдэ* — «*лечить*», *эмдээчи* — «*знахарь(целитель)*»; *эмдель* — «*исцеленный*»; *эмден* — «*лечение*»⁶⁸. В узбекском литературном языке, в том числе в кыпчакских диалектах, от корня *эм* сохранилось только слово *эмлаш*, которое употребляется вместо русского слова «*прививка*».

Многозначность кыпчакского диалекта узбекского языка и алтайского языка дается через анализ таких слов, как *бурун* (*мурун*), *арқа*, *бет(бет)*, *қаш*, *кун*, *тут*. В обоих языках наблюдается произношение некоторых звуков, в частности звонково согласного *б* в форме *м*: *буни* — *муни*, *бунча* — *мунча*, *байрам* — *майрам*, *бурни* — *мурни*.

Слово *бурун(нос)* узбекского языка произносится как «*мурун*» на кыпчакском диалекте. Его значение — «*человеческий нос*»; переносные значения: «*кама (кема)нинг мурни (нос корабля)*», «*куннинг мурни (нос солнца)*» (восход солнца, утренний свет)⁶⁹. В современном алтайском языке не используется соматизм *бурун* или *мурун*. Вместо него используется лексема *тумчуқ* (*тумшук*). *Тумшук* означает «*человеческий нос*»; переносные значения: 1) *клюв животного*; 2) *клюв птиц*; 3) *хобот слона*; 4) *нос лодки, катера*; 5) *носок обуви*⁷⁰. В узбекском литературном языке *бурун*, а в некоторых случаях и *тумшуқ* употребляются по отношению к части человеческого тела: *Қовоқ-тумшуқ қилма (не сердись)*; *тумшуғи кўтарилиб қолибдими? (У него поднялся нос?)* и т.д.

Общности и частности в **омонимах** проявляется через анализ лексем *ат*, *ич*, *қирқ*, *женг* (*рукав*), *жога* (*воротник*), *жуз* (*лицо*), *арт* (*задняя сторона; зад*), *уч*, *сур*, *жай*, *жал*, *кура*, *ўт*, *чач*, *чйқ*. Например, омонимичные слова с компонентом «*ич*» в литературном языке употребляются в двух разных значениях, а в кыпчакских говорах выражают пять значений и употребляется в значениях: *ич* (*три — цифра*), *ич* (*внутренняя часть чего-либо*), *ич* (*пить*), *ич* —

⁶⁷ <https://kalayda.ru/altaysko-russky-slovar>

⁶⁸ Алтайско-русский словарь. Горно-Алтайск, 2018. — С. 914-915.

⁶⁹ О'sh joy.

⁷⁰ Алтайско-русский словарь. —Горно-Алтайск: 2018. — С. 707.

(орган, желудок)⁷¹. Три разные формы омонима, зафиксированного в алтайском языке: *ич* (анатом. желудок), *ич* (внутренность чего-либо); *ич* (в повелительном наклонении: выпей жидкость)⁷².

Лексема *қирқ* представляет собой омонимию с тремя словами, которые имеют следующие значения: *қирқ* (число), *қирқ* (глагол: резать); *қирқ* (40 дней со дня смерти покойного, обряд); *қирқ* (название рода). На Алтае нет числа *қирқ* (*сорок*). Вместо этого используется архаичная форма числа сорок – *törtön* (*түртүн*). Но, сохранились омонимы *қирқ* (глагол: резать); *қирқ* (40 дней со дня смерти усопшего, обряд).

Количество лексических синонимов в узбекском языке велико, и эта ситуация связана с заимствованием слов из персидского и арабского языков. В алтайском языке синонимы образуются за счет исконного слоя и слов, заимствованных из монгольского языка. Проанализированные в исследовании синонимы, такие как *катта/ури*, *кичи/ушақ/чақ*, *жерик/бошқаранга*, *кутибалмақ/жолига чиқмақ*, *ияртмақ/иргашитирмақ/ жеталамақ*, *алис/узақ*, в основном состоят из собственных слов.

Слова *ога* и *ака*, употребляемые одинаково в узбекском и алтайском языках, являются синонимами. Этот аспект свойствен для этих двух языков, и использование слова *ака* вместо *ога* не наблюдается в других тюркских языках. В ходе изучения отношения узбекского языка к алтайскому языку было установлено, что слово «*ога*» является исконным словом, а «*ака*» заимствовано из монгольского языка⁷³. Это подтверждается и в словаре, составленном В.Вербицким⁷⁴.

Слово *кезер*, активно употребляющееся в кыпчакском узбекском языке в форме *газар*, анализируется в синонимическом ряду *алп/ботир/кезер*. Исследование доказало синонимичность этих слов.

Особого внимания заслуживают использование антонимов в кыпчакском диалекте узбекского языка и в алтайском языке. Такие антонимы, как *баланд-пас* (*высокий-низкий*), *катта-кичи* (*большой-малый*), *шарқ-ғарб* (*восток-запад*), *жануб-шимол* (*юг-север*), которые используются в кыпчакском диалекте, не встречаются в алтайском языке. Лексемы *Шарқ* (*Восток*), *Ғарб* (*Запад*), *Шимол* (*Север*), *Жануб* (*Юг*) были заимствованы из арабского языка в множество тюркских языков, включая узбекский. До этого восток назывался как *кунчигиши*, а запад – *кунбатиши*. В алтайском языке сохранилась архаичная форма сторон света: *юг – түштүк* (*туштук*), *север – түндүк* (*тундук*), *восток – күнчигиши*, *запад – күнбадйи*⁷⁵. Второй упомянутый пример встречается в узбекском литературном языке как *кунчиқар-кунбатар*, а в кыпчакских диалектах как *кунчигиши- кунбадйи*⁷⁶. В кыпчакских говорах Верхней Сурхандарьи *юг* называется *жўғори*, а *север* – *адақ*.

⁷¹ Ражабов Н. Ўзбек шевашунослиги. – Тошкент: Ўқитувчи. 1996. – Б.277.

⁷² Баскаков Н. Орус-алтай- созлук. – М.: СЭ, 1964. – С. 60, 281.

⁷³ Бурдуков А. В. Русско-монгольский словарь разговорного языка. – Л.: ЛВИ, 1935. – С. 14.

⁷⁴ Вербицкий В.И. Словарь алтайского и аладагского наречий тюркского языка. – Казань: Тип. П.М. Ключникова, 1884. – Б. 12.

⁷⁵ Алтайско-русский словарь. – Горно-Алтайск, 2018. – С. 418, 420, 719, 725.

⁷⁶ Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 5 жилдли. Пжилд. – Тошкент: ЎМЭ, 2006-2008. – Б. 432.

Не все ситуации при изучении родства языков позволяют найти сходные слова. Такие антонимы алтайского языка как *суунчилу* (счастливый) – *куникчилду* (грустный), *алақай* (милостивый) – *қазир* (беспощадный), *алтанбас* (храбрый) – *алтанчақ* (трус) в кыпчакском диалекте узбекского языка не употребляются. Однако такие антонимы, как *имжак* (мягкий)– *қату* (жесткий), *қорқибас* (храбрый)–*қорқинчак* (трус) сохранили свое значение в кыпчакских диалектах узбекского языка.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В результате изучения отношения кыпчакского диалекта узбекского языка к лексике алтайского языка были сделаны следующие выводы:

1. Анализ истории, этапов развития, изучения кыпчакского диалекта узбекского языка и проведенные, в связи с этим исследования показали, что проведенные исследования недостаточны. Объясняется это главным образом разными подходами к классификации кыпчакского диалекта, тем, что некоторые регионы остаются за рамками научного поля, а при определении объекта большинства работ больше внимания уделяется региональным аспектам, чем диалектам этнических групп, говорящих на кыпчакском языке. В частности, при изучении диалектов сурхандарьинской области не придавалось значения тому факту, что в территориях созданный в период Бухарского эмирата бекств Кунгират, Жуз и Дурман сформировались разные диалекты. В работах Б.Кармишевой сделана попытка классификации кыпчакских диалектов только по районам.

2. Исследования кыпчакского диалекта узбекского языка, проведенные в 20-70-е годы XX века, показывают, что до 70-х годов население, говорящее на кыпчакском диалекте, не употребляло звук *о* вместо *а*, как в узбекском литературном языке. Изменение в звук «*о*» звука «*а*» кыпчакском диалекте постепенно развивалось после 70-х годов в результате преподавания литературного языка в школах и под влиянием средств массовой информации.

3. Научное изучение алтайского языка впервые было начато христианскими миссионерами, в частности М. Чевалковым. Позже, в XX веке, большой вклад в его становление как литературного языка внесли ученые НИИ алтаистики им. С.С.Суразакова. В этом процессе большее значение имеют этнолингвистические аспекты языка.

4. Алтайский язык относится к восточной (кипчакско-киргизской) группе кыпчакских языков, и его телеутский, телангитский, кумандинский, челканский и тобаларский диалекты исследованы отдельно. В связи с этим некоторые этносы, в том числе северные алтайские диалекты (кумандинский, челканский и тобаларский) отличаются от литературного языка. Южноалтайские (телеутские, толенгитские) диалекты очень близки среднеазиатским кыпчакским диалектам, в том числе и кыпчакскому диалекту узбекского языка.

5. Кыпчакский диалект узбекского языка и лексика алтайского языка имеют много общих черт, характерных для золотоордынского периода. Ибо, в 1207 году Джучихан присоединил к Золотой Орде нынешние Туву, Хакасию и

Алтай. Хотя, в 1217 году эти области были подчинены Каракоруму по приказу Чингисхана, влияние Золотой Орды на алтайскую культуру продолжается. В 1320 году, когда Узбек хан возвел ислам на уровень государственной идеологии, он разорвал связи Золотой Орды с народом Алтая, не желавшим отказываться от своей религии и традиционных религиозных верований. Такие слова, как *улус*, *йрда (орда)*, *хан*, *ясақ*, бывшие в употреблении до этого времени, сохранились в алтайском языке. Однако арабские и персидские слова, приобретенные позже в Золотой Орде, не встречаются в алтайском языке.

6. Одинаковые топонимы встречаются в различных регионах, где проживают или оставили следы проживания тюркские народы в течение определенного периода времени. Хотя некоторые тюркские народы на протяжении тысячелетий находились под влиянием других народов, религий и культур, сущность общетюркских лексем в них не изменилась. Эта особенность наблюдается и на примере алтайского языка и кыпчакского диалекта узбекского языка. Например: слова *жайлау* (пастбище), *тау* (гора), *булак* (родник)) употребляются одинаково в алтайском языке и в кыпчакском диалекте узбекского языка. Вместе с этим, до сегодняшнего дня сохранилось то, что сторона гор, в которую падают лучи солнца называется *кунгайбет*, а та сторона, которая не касается солнца, называется *терскай бет* или *кунтиймас*.

7. Изучение теонимов в алтайском языке показывает, что значение таких теонимов, как *тулан*, *қулан*, *алдачи*, *қут*, *тін*, *сін*, *сунэ*, *сур*, *сус*, *жула*, *узут*, связанных с религией тенгрианство, сохранились в этом языке. Хотя эти лексемы используется и в кыпчакском диалекте узбекского языка, они изменили свою форму, а смысл забыто. Изучение их взаимодействия и реконструкция их первоначального значения служит обогащению словарного запаса узбекского языка.

8. Термины родства *ата*, *эна* и *ака* употребляются одинаково в обоих языках. Также в кыпчакском диалекте алтайского языка и узбекского языка, в отличие от казахского и каракалпакского языков, используются именно звуки *ш*, *с*, *ч*. Например, в кыпчакском диалекте узбекского языка и в алтайском языке слово камень имеет форму *таш*, слово голова – форму *баш*, слово волосы – форму *чач*, а в казахском и каракалпакском языках встречается в формах *тас*, *бас* и *шаш*. Это свидетельствует о том, что алтайский язык и кыпчакский диалект узбекского языка имеют иные общие черты, чем казахский и каракалпакский языки.

9. В диссертации проанализировано 224 слова, относящихся к кыпчакскому диалекту узбекского языка и лексике алтайского языка. Из них 24 заимствованы из монгольского языка, а 11 из русского языка и 189 из них являются словами собственного пласта. Из них 42 слова, относящиеся к собственному слою, перетерпели фонетические изменения. Остальные 147 произносятся одинаково. Изменения в произношении были вызваны различиями в алфавитах, принятых в XX веке.

10. Этнотопонимы *монгол* и *найман*, заимствованные из монгольского языка, употребляются в обоих языках в двух различных формах, таких как *могол*, *монгол*, *найман* и *майман*. Также большинство заимствований, таких как

қаравул, овсин, мерган, қурултой, баатир, аймақ, имеют моносемантическое свойство. Монгольский лексикон содержит сотни слов, образованных от корня слова *мал*. В алтайском языке в процессе общения используются 6 лексем с компонентом *мал*. В толковом словаре узбекского языка есть одно слово *мол*, которое употребляется в шести значениях с переносными значениями, и указано, что оно заимствовано из арабского языка. В арабском языке *мал* используется только в смысле товара. А к животному используется слово *хайванат*. Отсюда видно, что слово *мол* заимствовано из монгольского языка.

11. Слова, заимствованные из русского языка, являются продуктом общественно-политических, экономических и культурных процессов и изменений в жизни общества. В XX веке слова, заимствованные из русского языка, почти одинаково произносятся в двух языках, расположенных в отдаленных регионах: *рус* (оріс), *совхоз* (сапхоз), *область* (облис) и др. Изучение этого явления в рамках отношения кыпчакского диалекта узбекского языка к алтайскому языку показывает, что оба языка сохранили фонетические черты, характерные для пракрыпчакского языка.

12. Тот факт, что арабские и персидские слова почти не заимствованы в алтайский язык, пригодится при исследовании генезиса и этимологии слов собственного слоя. Также через сравнительное изучение алтайского языка появится возможность возродить забытые тюркские слова под влиянием арабских и персидских слов. По этой причине можно сказать, что алтайский язык может служить эталоном для исследования древнетюркских письменностей или историко-сравнительного изучения тюркских языков.

13. Анализ омонимов, синонимов и антонимов, употребляемых в кыпчакском диалекте узбекского языка и алтайском языке, показывает, что, хотя оба языка развивались географически обособленно друг от друга, сохранено общее сходство слов. В частности, такие слова, как *мурун, арқа, бет, майрам, жуз, жен, жога, чач, чік, кичи, жувиқ, буваз, кезер(газар), кунчігіш, кунбатіш* произносятся и употребляются почти одинаково. Слово *газар*, активно употребляющееся в кыпчакском диалекте узбекского языка, является тем же словом, что и слово *кезер* в алтайском языке.

14. Сегодня наиболее актуальной задачей стало сохранение чистоты нашего национального языка и увеличение его словарного запаса. Поэтому в первую очередь необходимо уделять больше внимания обогащению собственного пласта нашего языка. При этом важное значение имеет сравнительное изучение других тюркских языков и их диалектов с узбекским языком с точки зрения сравнительно-исторического языкознания. Поэтому при изучении родства алтайского языка с кыпчакским диалектом узбекского языка уместно обратить внимание на то, что алтайский язык сохранил элементы древнетюркского языка, и это будет важно в дальнейшем. развитие узбекского языка.

**SCIENTIFIC COUNCIL DSc.03/30.12.2019.Fil.19.01 ON AWARD OF
SCIENTIFIC DEGREE DOCTOR OF SCIENCES AT TASHKENT STATE
UNIVERSITY OF UZBEK LANGUAGE AND LITERATURE NAMED
AFTER ALISHER NAVAI**

**TASHKENT STATE UNIVERSITY OF UZBEL LANGUAGE AND
LITERATURE NAMED AFTER ALISHER NAVAI**

BURANOV ANVAR KORABAYEVICH

**THE RELATIONSHIP OF THE VOCABULARY OF THE KIPCHAK
DIALECT OF THE UZBEK LANGUAGE TO THE ALTAI LANGUAGE**

10.00.01 - Uzbek language

**DISSERTATION ABSTRACT OF THE DOCTOR OF PHILOSOPHY (PhD)
ON PHILOLOGICAL SCIENCES**

Tashkent – 2023

The theme of dissertation for Doctor of Philosophy (PhD) in philological sciences was registered at the Supreme Attestation Commission of the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan under No. B 2022.4.PhD/Fil12817.

The dissertation work accomplished at the Tashkent State University of the Uzbek Language and Literature.

The abstract of the dissertation is posted in three languages (Uzbek, Russian, English (resume) is placed on the website of Scientific Council (www.tsuull.uz) and the website of the Information and Educational Portal "Ziyonet" at www.ziyonet.uz.

Scientific supervisor:

Abdushukurov Baxtiyor Buronovich
Doctor of Philological sciences, Professor

Official opponents:

Ashirboyev Samixon
Doctor of Philological sciences, Professor

O'razboyev Abdulla Durdiboyevich
Doctor of Philological sciences, Professor

Leading organization:

**Institute of Uzbek language, literature and folklore,
Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan**

The defense of the dissertation will take place on June 21, 2023 at 12:00 hours at a meeting of the Scientific Council DSc.03 / 30.12.2019.Fil.19.01 on the award of scientific degrees at Tashkent State University of Uzbek Language and Literature named after Alisher Navoi. (Address: 100100, Tashkent city, Yakkasaray district, Yusuf Khos Khadzhiba street, 103. Tel.: (99871) 281-42-44; fax: (99871) 281-42-44, (www.tsuull.uz).

The dissertation is available an the Information and Resource Center of the Tashkent State University of the Uzbek Language and Literature named after Alisher Navoi (registered under the number 260). (Address: 100100, Tashkent city, Yakkasaray district, Yusuf Khos Khadzhiba street, 103. Tel.: (99871) 281-42-44; fax: (99871) 281-42-44, (www.tsuull.uz).

The dissertation author's abstract is distributed on " 6 " 06 2023
(registrey record No. 1 dated " 6 " 06 2023).



I.I.Adizova

Chairperson of the Scientific Council for the
award of scientific degrees, Doctor of
Philological sciences, Professor

K.U. Pardayev

Scientific Secretary of the Scientific Council
for the award of scientific degrees, Doctor
of Philological sciences

H.A.Dadaboyev

Chairperson of the Scientific Seminar of the
Scientific Council for the award of scientific
degrees, Doctor of Philological sciences,
Professor

INTRODUCTION (abstract of Doctor of Philosophy (PhD) dissertation)

Research issue significance and necessity. Comparative-historical research of Turkic languages has always been one of the important and urgent tasks of world linguistics. Because comparative-historical linguistics (linguistic comparativistics) is a field that studies genealogically related languages and describes their gradual development in time and space. Comparative-historical linguistics helps to reconstruct the history of these languages by determining the genetic kinship between certain languages, i.e., their origin from a single source, and enriching the vocabulary of modern languages at the expense of newly discovered words.

In world linguistics, research has been conducted on the study of Turkic languages in a comparative-historical, historical-comparative aspect. In these studies, information on the historical development and genesis of Turkic languages, including Uzbek and Altaic languages, their dialects, scientific conclusions on the general stages of development of these languages are given, and their specific features are distinguished. Studying the lexicon of the Kipchak dialect of the Uzbek language and the Altaic language, summarizing the characteristics of the language of the period, determining the stages of development, analyzing the functional-semantic, paradigmatic relations between lexemes, and distinguishing their specific aspects are of urgent importance.

In order to preserve the purity of our national language and to regularly increase its vocabulary, it is appropriate to conduct extensive research into its own layer of the Uzbek language from the point of view of history. It is through this approach that the process of forming the Uzbek alternative of terms borrowed from different languages becomes easier. The study of the Altaic language as an object of research has an important place in this. Because words from Arabic and Persian have not been adopted into the Altai language. Therefore, the Altai language has preserved a large number of original words related to the ancient Turkic language. In addition, “In the conditions of globalization, it is an urgent task to preserve the purity of our national language, increase its vocabulary, create an Uzbek alternative to modern terms in various fields, and ensure their uniform use”⁷⁷. In this sense, the study of the lexicon of the Altaic language and the Kipchak dialect of the Uzbek language is to search for words that are genealogically common in both languages, and determining the state of the consistent sound changes in the grandfather language or the dead Kipchak language in modern languages, and based on them, it creates a basis for the reconstruction of lexemes in the ancient Turkic language.

№PU-4797 of the President of the Republic of Uzbekistan dated May 13, 2016 “On the establishment of the Tashkent State University of Uzbek Language and Literature” named after Alisher Navai, №PR-5850 dated October 21, 2019 “On measures to fundamentally increase the prestige and position of the Uzbek language as a state language”, PD№ PU-6084 of October 20, 2020 “On measures to further develop the Uzbek language and improve the language policy in our country”, PD-

⁷⁷O‘zbekiston Respublikasi Prezidenti Sh.M.Mirziyoevning 2019-yil 21-oktyabrdagi o‘zbek tiliga davlat tili maqomi berilganligining 30 yilligiga bag‘ishlangan tantanali marosimdagi nutqi // Xalq so‘zi gazetasi. 218 (7448)-son. – Toshkent, 2019. – 22-oktyabr.

2909 dated April 20, 2017 “On measures for further development of the higher education system”, PD-2789 dated February 17, 2017 “On measures to further improve the activities of the Academy of Sciences, organization, management and financing of scientific research”, PD-3365 dated November 1, 2017 “On measures to further strengthen the infrastructure of scientific research institutions and develop innovative activities”, Resolution No. 133 dated March 9, 2020 “On measures to further improve the regulatory framework for the development of scientific research and innovative activities” decision No. 139 of the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan dated March 11, 2020 “On measures to further increase the effectiveness of fundamental and applied research on the Uzbek language and literature” - this research work serves to a certain extent to fulfill the tasks defined in the legal documents.

Research object are set as basis following sources like "Annotated Dictionary of the Uzbek Language", "Dictionary of Uzbek Folk Dialects", "Lexicon of Kipchak Dialects" by H. Doniyorov, "Surkhan dialects of Uzbek Language " by S. Rahimov, "High Dialects of Kashkadarya" by B. Jo'rayev, N. Nazarov's "Lakai communes: their dialectology and phraseology", "Altaysko-russky slovar" pulished by ITI of Altai Studies, N. Baskakov's "Orus-altay sozluk", V. Verbisky's "Slovar altaiskogo i aladagskogo" dictionary and and other lexicographical researches.

The scientific novelty of the research: the unique characteristics of the Kipchak dialect of the Uzbek language and the Altaic language, as well as their connection with the ancient Turkic language, the dead Kipchak language, were revealed;

Form and meaning relationships between the words used in the Kipchak dialect of the Uzbek language and the Altaic language are based;

based on the theoretical rules of historical lexicology, the scope of use of toponyms, ethnonyms, theonyms, ethnic kinship, and household lexicon words is proven;

the richness of the Uzbek language Kipchak dialect and the Altaic language vocabulary, artistic possibilities, extralinguistic factors in them, lexemes from Russian and Mongolian languages are scientifically based.

Implementation of research results. Based on the results of the relationship of the lexicon of the Kipchak dialect of the Uzbek language to the Altaic language:

From the scientific-theoretical conclusions of the genealogical analysis of toponyms, ethnonyms, theonyms, words expressing ethnic kinship and household lexicon in the Kipchak dialect of the Uzbek language and the Altai language of the AlisherNavo'i Tashkent State University of Uzbek Language and Literature in 2019-2022 was used in the practical project № A-OT-2019-10 on the topic of “Naming in Uzbek: creation of regulatory and legal foundations” (Reference № 01/4-82 dated January 14, 2023 of AlisherNavo'i Tashkent State University of Uzbek Language and Literature). As a result, functional-methodical, functional-communicative perfection of the educational corpus of the Uzbek language was achieved;

lexical-semantic thesaurus of Kipchak dialect of the Uzbek language and the Altaic language, the phenomena of homonymy, synonymy and antonymy, as well as the place of words borrowed from the Mongolian and Russian languages, and an

analysis devoted to the issues of creating a reserve of national names the materials were used in the theoretical part of the practical project PZ-20170927147 “Research of Turkish written sources from ancient times to the 13th century” carried out in 2017-2020 at the Tashkent State University of Uzbek Language and Literature named after AlisherNavoi (Reference№ 01/4-83 dated January 14, 2023 of Tashkent State University of Uzbek Language and Literature named after AlisherNavoi). As a result, the materials related to the research of Turkish written sources are enriched with new analytical information;

From the scientific materials related to the analysis and relations of the history, ethnic composition, language, ethnography, lifestyle and faith of the Uzbek and Altai peoples, the National Television and Radio Company of Uzbekistan “History of Uzbekistan” TV channel “Ethno” and “What is actually” was used in the preparation of programs (Reference№ 486-23-4430 of the National Broadcasting Company of Uzbekistan dated August 29, 2022). As a result, it served to organize new radio broadcasts and enrich the content of existing radio broadcasts in the national television and Radio Company of Uzbekistan.

The structure and scope of the dissertation. The dissertation consists of an introduction, three chapters, a conclusion, a list of used literature and an appendix. The volume of the dissertation is 158 pages.

E'LON QILINGAN ISHLAR RO'YXATI
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I bo'lim (I chast; I part)

1. Bo'ronov A.K. Oltoy tilining lingofondida mazmuni aniq saqlanib kelayotgan turkiy tillarga xos “to” va “qi” leksemalarining qiyosiy tahlili // O'zMU xabarlari. – Toshkent, 2021. № 1/3. – B. 193-196 (10.00.00 №15)
2. Bo'ronov A.K. Turkiy tillarga xos *qa* o'zakli leksemalarning tahlili // O'zMU xabarlari. – Toshkent, 2022. № 1/2/1. – B. 277-280 (10.00.00 №15)
3. Bo'ronov A.K. Oltoy toponimlari va ularning o'zbek tilining qipchoq ljasidagi nomlar bilan qiyosiy tahlili. // Ilm-fan(Elektron jurnal) UzA. – Toshkent, 2022. № 12. – B. 217-222
4. Буранов А.К. Этимология и сравнительный анализ отдельных теонимов и демонимов сохранный в алтайском языке // "Казаховедение" Международный научный журнал ЮКГУ. Филология. – Шымкент, 2020. – Выпуск 2. № 6. – С. 23-26
5. Buranov A.K. Comparative analysis of Altai lexemes such as “Qut”, “tyn”, “syn”, “sune”, “sur”, “sus”, “jula”, “uzut” with the same lexemes in the Kipchak dialect of the Uzbek language // South Asian Academic Research Journals (SAARJ). – Haryana (India), 2021. Issue 3, March. – P. 613-619.
6. Buranov. A. Brief Analysis of Kipchak Dialect of Uzbeki and Altai Language // International Journal of Inclusive and Sustainable Education(JISE) Volume 2, No 2| Feb-2023. – Middletown(New Castle, USA) – P. 62-67
7. Bo'ronov A.K. Turkiy tillarni qiyosiy o'rganish va oltoyshunoslikni fan sifatida rivojlantirish istiqbollari//Xalqaro konferensiya: “O'zbek tili taraqqiyoti va turkologiya masalalari” (“Развитие узбекского языка и проблемы тюркологии”) mavzusidagi xalqaro ilmiy-amaliy anjumani materiallari. – Toshkent. 2019. – B. 245-253.
8. Буранов А.К. Этнолингвистические общности и различия в эпосах «Алпамиш» // Международная научная конференция: “Социокультурные, этнические и языковые процессы на евразийском пространстве”. – Уфа (РФ), 2019. – С. 224-231
9. Буранов А.К. Миллий ўзликни англашнинг тарихий, этник ва маданий омиллари. Международная научная конференция: Креативность в условиях инновационного образования”. – Шымкент (Казахстан), 2019. – С. 412-418.
10. Bo'ronov A.K. Oltoy xalq etnoslari bilan bog'liq leksemalarning qiyosiy va falsafiy tahlili // “Markaziy Osiyo mamlakatlarida ma'naviy hayot va ijtimoiy-gumanitar fanlar rivojining dolzarb muammolari” mavzusidagi respublika ilmiy-amaliy anjumani materiallari.ToshDO'TAU. – Toshkent. 2020. – B. 109-113.
11. Bo'ronov A.K. Oltoylar va o'zbeklar qadriyatlari va leksikasidagi o'xshashliklar // “Gumanitar fanlarni o'qitishning zamonaviy ilmiy yo'nalishlari» mavzusidagi respublika ilmiy-amaliy anjumani materiallari. ToshDO'TAU. – Toshkent. 2022. – B. 32-35.

12. Bo‘ronov A.K. Oltoy tili leksikasining shakllanishi: tarix va bugun //“Xorijiy tillarni o‘qitishda innovatsion yondashuvlar” mavzusidagi respublika ilmiy-amaliy anjumani materiallari. TDSHU. – Toshkent. 2022. – B. 580-584.

13. Бўронов. А. Туркий тилларга хос “ке” ўзакли сўзлар таҳлили. Международная научная конференция: «Захириддин Мўхаммед Бабурдың шығармашылығы және әлем мәдениеті» тақырыбында халықаралық ғылыми-практикалық конференция. – Шымкент (Казахстан), 2023. – С. 458-464.

II bo‘lim (II chast; II part)

14. Bo‘ronov A. Oltoylar. – Toshkent: Muharrir, 2017. – 184 b.

15. Bo‘ronov A. Alpomish dostoni (turkiy xalqlar versiyalari). – Toshkent: Muharrir, 2020. – 180 b.

16. Bo‘ronov A.K. Bir gul bahor bo‘lmas (oltoy xalq aforistik poeziyasi) // Yoshlik. –Toshkent, 2017-yil. 8-son – S. 51-53.

17. Bo‘ronov A.K. Turkiyda Alpomish atarlar. (Alpomish dostoni versiyalari tahlili) // Manaviy hayot. – Toshkent, 2020. 2-son – B. 30-38.

18. Bo‘ronov A.K. Tog‘a kim jiyanchi? (Qavm-qarindoshlikni ifodalovchi leksemalar) // Manaviy hayot– Toshkent, 2022. 3-son – B. 52-57.

19. Bo‘ronov A.K. Yorga yetar kun bormi yoronlar... (“Yor” leksemasining tahlili) // Manaviy hayot. – Toshkent, 2022. 3-son – B. 66-69.

Avtoreferat “Oltin bitiklar” jurnali tahririyatida
tahrirdan o'tkazildi.



Adadi 100 nusxa. Bichimi 60x84 ¹/₁₆
Bosma tabog'i 3,2. "Times New Roman" garniturasini.
"BOOKMANY PRINT" MCHJ bosmaxonasida chop etildi.
Toshkent shahri, Uchtepa tumani, 22-mavze, 17-b uy.

